

Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la [...]

- . Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la Fédération des syndicats d'initiative des Pyrénées, Côte basque et Gascogne : programme officiel des fêtes de ces régions. 1927-09-30.
- 1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

## CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

- 2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.
- 3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :
- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.
- 4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.
- 5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.
- 6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.
- 7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

Le Numéro: 2 fr. 50

30 Septembre 1927

# Biarritz IIIustré et Côte Basque Pyrénées

cette revue officielle est en lecture dans 1000 hotels, casinos, cercles syndicats de la région pyrénées cote basque, gascogne et dans le monde entier



LISTA DE EXTRANJEROS

LIST OF VISITORS

[INTENSITE | LISTA DE EXTRANJEROS

Officielle des Etranger

publiée sous le haut patronage de la Fédération des Syndicats d'Initiative des Pyrénées cote Basque et Gascogne

# Gants et Bas de Luxe



# A BIARRITZ

10, RUE MAZAGRAN

PARIS - CANNES

AIX-LES-BAINS

LE TOUQUET (PARIS-PLAGE)

NEW-YORK

SAKS-FIFTH AVENUE

# MORTH



# VIENT DE ROUVRIR SA SUCCURSALE DE BIARRITZ

P A R I S
7, RUE DE LA PAIX

L O N D R E S 3, HANOVER SQUARE 221, REGENT STREET

BIARRITZ
IMMEUBLEduCARLTON

C A N N E S SUR LA CROISETTE

# Durant toute la Saison d'Été

# CARNAVAL

Une vente d'articles remarquables par leur élégance et leur finesse est DE VENISE faite à des conditions uniques au 3 bis, Rue Mazagran - BIARRITZ

# Pour vous Mesdames

des Bas de soie, des Gants lavables, des Écharpes de haute fantaisie

# Pour vous Messieurs

des Imperméables, des Chemises, des Pyjamas, des Cravates, de jolies Robes de chambre, des Chapeaux

avec RABAIS sur les prix marqués de 20°/0

# CAILLOL — à BIARRITZ —

8, Avenue de Verdun, Tél. 10.59

# & BARON

13, Rue de Castellane - Central 46.55



Vos Bagages et tous vos Transports Rapides Tous vos Envois France et Étranger ASSURANCES DE VOS BAGAGES

# à la reine margot

ses bonbons sont réputés dans le monde entier

son salon de thé est le rendez-vous du monde élégant de la côte basque

11, rue de larralde

biarritz



a crée spécialement pour la saison de Biarritz une collection de robes et manteaux pour les sports et pour le soir présentée "dans ses salons" à :

# BIARRITZ

4, rue Mazagran

Toute femme élégante doit laisser dans son sillage un parfum délicat L'Etrange Inconnu de Premet



Service Rapide de la Côte Basque PARIS-BORDEAUX et Vice-Versa tous les Jours

Correspondance avec Lyon et toutes les grandes villes de France, Service le plus important, le plus ancien, le mieux organisé de la Région.

BUREAUX :

PARIS

48, rue Montmartre Louvre 05.34

BORDEAUX

4, rue du Pas St-Georges
Tél. 42.70

LYON

Correspond. : Extortéguy 1, rue des Forces BAYONNE

64, quai de l'Entrepôt Tél. 7.11

BIARRITZ

2, rue Jean-Bart

Tél. 15.88

St-JEAN-DE-LUZ

Buvette de la Gare

HENDAYE

Rémy. fleuriste Place de la République

Ne pas confondre avec services similaires

# CASTANDET

# E. PANTALÉON

Bottier

PARIS

BIARRITZ

10, rue de Longchamp Tél. Passy 31-14 25, Avenue de Verdun

# Cie DU GAZ DE BIARRITZ

Installation de Gaz et d'Électricité

Installations Sanitaires

Chaudière Connétable

pour Eau Chaude

et Chauffage Central

# MADAME!

Ceintures - Maillots Soutiens-Jupes Appareils de Beauté

Pour être élégante, et pour avoir du chic,
Pour avoir la ligne souple et onduleuse,
Comme l'exige la mode actuelle, portez
la nouvelle CEINTURE-MAILLOT

de M. GLASER, Spécialiste

à PARIS

9, Arcades des Champs-Elysées

et

44, Boulevard de Sébastopol

à BIARRITZ

Avenue de Verdun (face le n° 3).

Souveraine contre l'obésité et toutes les affections de l'abdomen et de l'estomac.

Invisible sous la robe, même la plus légère, elle réalise instantanément l'affinement général de la silhouette.

# chauffage central

installations sanitaires

g. saillard

la plus ancienne maison les plus anciennes références

rue duler

biarritz

modes

téléphone 4.94

robes

menhouspe

8, boulevard thiers saint-jean-de-luz

r. c. bayonne 8.399









**AGENCES:** 

**HISPANO TALBOT BUICK** 

Établissements

L. GARNIER & C°

Thermes-Salins

BIARRITZ

Té!. Garhispano. - Tél. 1.64



Ateliers de Réparations et Pièces de Rechange: H. S.

**TALBOT** 

BUICK

Atelier spécial d'Électricité & Réparation d'Accumulateurs

Gd Garage Moderne avec Boxes pour 300 Voitures

# LINGERIE Linge de Maison

8, rue Royale -

- NICE -4, av. de Verdun

CANNES 21, rue d'Antibes

VITTEL

CONTREXÉVILLE

VICHY

— ÉVIAN

PLOMBIÈRES

**NEW-YORK - BUENOS-AYRES** 

Descente du Casino Municipal — Téléphone 0.25 —

- Place de la Liberté -

Habille les Enfants



Voulez-vous un chien vraiment beau?

adressez-vous à

# Cotsall Kennel

Breeder of Many celebrated Prize Winners Éleveur de chiens bien connu aux Expositions Françaises et Anglaises

# MILE W. K. WHISHAW

"Bista Ederra" Route d'Arcangues
BIARRITZ

Tél.: 5 Arcangues



# STATIONS CLIMATIQUES DE HAUTE ALTITUDE DES PYRÉNÉES

# FONT-ROMEU

1.800 Mètres - d'Altitude -



Pyrénées-

Orientales G

# LE GRAND HOTEL

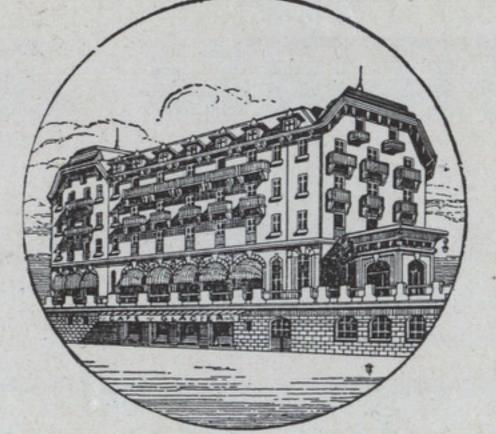
Ouvert toute l'Année

Renseignements: M. le Directeur du Grand-Hôtel
— FONT-ROMEU (Pyrénées-Orientales) —

# Luchon-Superbagnères

Haute-

Garonne



1.800 Mètres

- d'Altitude -

# L'HOTEL de SUPERBAGNÈRES

Saison d'Été : de juin à octobre

Renseignements: M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères

LUCHON (Haute-Garonne)

La Route



des Pyrénées

BIARRITZ-CERBÈRE (870 kilomètres) et BIARRITZ-CARCASSONNE (820 kilomètres) ou inversement en 6 Étapes
Renseignements à la Compagnie des Chemins de Fer du Midi, Service de Tourisme, 54, Boulevard Hausmann, Paris (IX<sup>me</sup>)
aux Grandes Agences de Voyages.

= PARIS

# Hôtel SCRIBE

Boulevard des Capucines et rue Scribe

Un modèle de luxe et de confort. - GRILL ROOMS adoptés par les gourmets. — BAR AMÉRICAIN; "Ses spécialités". — SALON DE THÉ de haute distinction.

# Le CARLTON

Sur la Croisette

LE PLUS GRAND LUXE — LE CENTRE DE LA VIE MONDAINE 400 SALLES DE BAINS — 8 TENNIS COURTS

# Le PROVENCE

Vue admirable -

RÉSIDENCE FAMILIALE GRAND CONFORT — PARC SPLENDIDE 7 Tennis Courts Prix modérés

# Le MAJESTIC

Sur la Croisette

LE PLUS MODERNE ET LE PLUS ÉLÉGANT RESTAURANT - GRILL - BAR - GALAS Ouvert toute l'année A proximité du CASINO

= DINARD =

# Le ROYAL

LE PALACE DE LA BRETAGNE Sur la Mer - A proximité des CASINOS

# Le DINARD HOTEL

Résidence confortable — Ouvert toute l'année GOLF — TENNIS

PRIX MODÉRÉS

CABOURG

# Le GRAND HOTEL

Sur la Mer -

HOTEL DE LUXE — RESTAURANT RÉPUTÉ ATTENANT AU CASINO - GOLF - TENNIS

Directeur Général : HENRY RUHL

# CARROSSERIE PARISIENNE

265, 267 et 299 Rue Judaïque

- BORDEAUX -

--- Les plus belles Carrosseries

Confortables

Silencieuses

Souples

Élégantes

# Grande Cave de la Grappe d'Or

— C. REVERSÉ, Propriétaire — 49, Avenue de Verdun - BIARRITZ



Vue intérieure d'une partie de la Cave

Vins Fins millesimés des Grands Crus Bordelais
Champagne des grandes marques
Mousseux (Méthode Champenoise) - Porto d'Origine
LIVRAISON A DOMICILE

# 

# Charles DUPOUY

présente, en sa galerie d'exposition,
— au MAJESTIC,
— Avenue de la Reine Victoria,
la plus belle collection de meubles,
objets d'art de grand style,
et ses antiquités de Chine

# DONNET

Magasins d'Exposition

— AU —

CLARIGE

74, Champs-Elysées

PARIS

# Georges Bouchez

PARIS
DEAUVILLE
VERSAILLES

Bureaux à PARIS, 79, Boulevard Gouvion-St-Cyr (XVII<sup>e</sup>) - Wagram 82-92

# "OLD ENGLAND"

# SES NOUVEAUX MAGASINS

Avenue Edouard VII - BIARRITZ



# LA MAISON BASQUE

La liberté d'un appartement La commodité d'un hôtel - -

Hôtel sans Restaurant, selon la formule moderne, la "Maison Basque", meublée avec un goût exquis, sera le tea-room élégant de Biarritz.

Av. Edouard VII

Biarritz

Le numéro : 2 fr. 50



A PARIS

Agent général pour la Publicité

M. ST-RENÉ TAILLANDIER

- 11, Rue Godot de Mauroy Central 44-54.

# A BIARRITZ Pour tous renseignements

concernant la Rédaction et la Publicité, s'adresser: 17, Rue Duler à la "Gazette de Biarritz" Téléphone 1.30 et 10.30



Miss Mad Forbes et Mlle de Molthe regardent-elles galoper les chevaux — ou la saison s'enfuir ?...

# Conclusion

S'il fallait absolument déterminer quelle fut au cours de cette Saison la Semaine la plus brillante : la plus grande des "grandes semaines" le choix général se porterait sans doute, et avec raison, sur celle qui vit la "Verbena del Amor" au Palais. Pourtant les jours qui suivirent ne furent guère moins éclatants, ni moins favorisés par l'élégance, ni moins riches en plaisirs. Ce fut le temps des Courses, le temps du Tournoi de Tennis, le temps des plus importantes Coupes de Golf. Si les Sports furent parfois génés par un temps fâcheux, les fêtes nocturnes n'en souffrirent que peu. Le Bal fdu Golf à Chiberta, le Dîner de Gala du Miramar, les danses de la Mejorana du Palais, le Concours de la Réserve, furent autant de prétextes à d'aristocratiques réunions. Ce fut une semaine (de dix jours) fort propice à "La Gazette" et au Biarritz Illustré" qui patronaient le Bal du Golf et le Concours de la plus Belle Toilette du Pavillon Royal. Ce fut enfin la Semaine de la Mode, ce fut par conséquent la Semaine de notre, "Arbiter Elegantisc" notre spirituel et gentil français: André de Fouquières.

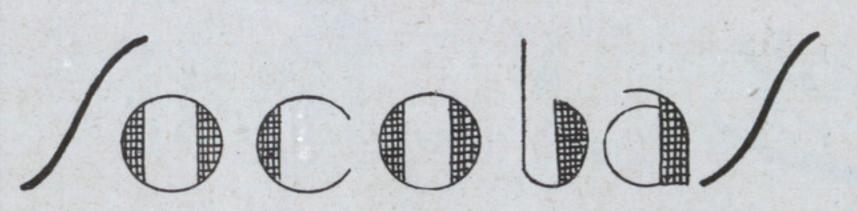
Ainsi s'achève, sur un succès qui continue l'heureux sort de nos entreprises, la période la plus animée de l'année biarrotte. Encore un peu de temps les réceptions mondaines seront nombreuses bien que plus intimes. Et la vie d'hiver de la colonie résidante, vie calme, consacrée au sport " pour le sport " et aux bridges " entre soi " se substituera au mouvement trépidant de ces mois d'été.

Beaucoup d'êtres qui ont durant la chaude saison, une vie d'une exubérence particulière vivent dans la retraite et le silence au temps des brumes. "Biarritz-Illustré". fera comme eux. Aujourd'hui il vous livre le résultat de son dernier effort au cours de cette année 1927. Il se taira maintenant jusqu'à la prochaine saison.

Arrivé, comme le voyageur au sommet d'une cote parfois rude, ce n'est pas sans une certaine satisfaction qu'il regardera derrière lui le chemin fait et les difficultés vaincues. Un programme de rénovation complète du Magazine avait été décidé. Nous pouvons considérer ce programme comme accompli. Ob certes! il y a des progrès à réaliser, des imperfections à réduire: c'est la condition de toute une vie humaine dont la plus précieuse marque est justement d'être perfectible. Toutefois, par ses illustrations de plus en plus nombreuses, par son exactituae à suivre chaque manifestation de la vie mondaine, par son intromission dans les salons comme dans les clubs, par ses initiatives nous pouvons dire que le "Biarritz-Illustré" ne s'est pas borné à être le miroir de Biarritz élégant, mais qu'il en a élé un des animateurs.

Et maintenant, durant l'éclipse bivernale de notre Magazine, nous travaillerons à en faire l'an prochain, un "Biarritz-Illustré" plus attrayant, plus intéressant encore. Mais une tâche agréable nous reste avant d'éphémères adieux: Remercier nos collaborateurs de leur dévouement et du talent, du soin de l'œuvre commune apportée. Remercier enfin nos lecteurs, qui furent toujours pour nous d'affectueux amis et dont la fidélité, la propagande, les encouragements nous donneront les moyens d'accomplir notre tâche et du cœur pour y triompher.

KIM



Nanouk, Confitures, Sucres d'Orge.

Demandez partout ses délicieux produits du Pays Basque:

Pour la vente en gros s'adresser à:

SOCOBAS, 31, Avenue de Verdun - Téléphone: 4.58 - BIARRITZ

Adresse télégraphique: Socobas Biarritz

# CIHIEZ GRASSY



LES PLUS BEAUX BIJOUX

Intérieur du magasin

LES MEILLEURS PRIX

CURIOSITES D'ART C. Grassy

VENTE ACHAT

19 Pl. Clémenceau

BIARRITZ

# MOS HOTES

UOIQUE moins nombreux il y a encore des arrivées.

Le grand duc Dimitri et la Princesse Illinska

Le grand duc Dimitri et la Princesse Illinska sont chez Mr et Mrs Anson au Pavillon La Rochefoucauld. Le Duc de Morny, Mr et Mme Fould, la Duchesse Decazes, Comte et Comtesse Olliomson, Comte et Comtesse Jacques de Ganay sont venus d'Arcachon pour les courses de la Barre; Mr Henri Bernstein, l'auteur dramatique, a passé quelques jours; le Comte de Paléon, Mr Dimitro Chissovelonni, Mr Neumouy Larronde, Mr Pierre Plessis, le délicieux chroniqueur du Gaulois; Mr Maurice Rheims, Mme et Mlle Pierre de Fouquières, Mr Gérard de Fouquières, Marquis de Givenchy, Comte et

Comtesse de Agrela, Comte et Comtesse de Finat, Mr Eduardo Sancho Mata, Mme Manella, Marquis de Moratalla, Marquis de Farneros.

L'éminentécrivain, propriétaire-directeur d'A. B. C. et du Blanco y Negro de Madrid, Mr Torcuato Luca de Tena, un des hommes les plus éminents et les plus spirituels d'Espagne, a passé une journée ici, venant de Saint-Sebastien, pour déjeuner chez Mr et Mme M. de la Cuesta, ainsi que son fils et sa belle-fille et les grands acteurs espagnols, Santiago et Hepita Artigas.

Parmi les dernières arrivées, Mme Edmond Porgés, chez sa sœur, Mme de Poliakoff; Mr Louis Daney, l'écrivain distingué du Figaro.

La Princesse de la Glorieta vient d'arriver à sa villa La Vigie pour y passer quelques semaines.

La Maharajah de Karputhala est là pour quelque temps.

En somme cette saison qui se terminera bientôt a été marquée par la présence de personnalités très intéressantes qui ont témoigné une fois de plus leur sympathie pour Biarritz en y faisant un séjour plus ou moins prolongé.

Le Maharajah de Karputhalas est un habitué de longue date qui n'était pas venu les années précédentes a été très satisfait de son séjour. Son gendre, le Rajah de Mandi, qui est venu un peu plus tard est aussi un fidèle de Biarritz.

Quand au Grand Duc Alexandre, il manque rarement de passer quelques semaines ici pendant la saison.

Cette année il retrouvait son fils, le Prince Théodore et sa belle-fille, la Princesse Paley. La Princesse Paley aussi a fait son séjour habituel et organisé la magnifique fête au Miramar.

M. Serrato, président sortant de la République de l'Uruguay est resté quelques semaines ici ainsi que ses deux filles.

Mr Klotz, ancien ministre des finances est encore ici; Mr Fallières, ministre de l'Hygiène, y est venu pour la fête de Palm-Beach; M. Strauss, aussi. L'ambassadeur d'Italie en Espagne, le Marquis di Medici del Vascello, et l'ambassadeur des Etats-Unis à Madrid et Mme Ogden Hammond ont été aussi nos hôtes.

Nassam Pacha, ministre d'Egypte à Madrid; le Comte et la Comtesse Baclochi ont fait un long séjour, la Comtesse était une amie de l'Impératrice Eugénie et l'accompagnait souvent dans ses voyages. Citons encore :

Mme Uriburru de Anchorena, femme de l'ambassadeur argentin à Londres; Mr et Mme Benjamin Fernandez ministre de l'Urugay à Madrid. Les Princes Nedho el Glaoai, fils du Pacha de Marrakesch, la Princesse héri-

Domergue, Mr et Mme Gonzalez Segura, Duc et Duchesse d'Algete, Duc de Santos Mauro, Duchesse de Ahumada.
Comte de la Cimera, Marquis et Marquise de Sala-

manca, Marquis et Marquise de Villadarias, Marquis de Portago, Marquis de Moratalla, Duc de las Torres, Marquis et Marquise de San Miguel, Marquise de la Gandara, Comte et Comtesse de Vilana, Comte et Comtesse de Rindoms, Marquis et Marquise de Alquihla, Marquis et Marquise de Bermejillo del Rey, Marquis et Marquise de Mohernando, Marquis et Marquise de San Roman de Ayala, Duc et Duchesse de Peñaranda, Marquise de Viana, Duc et Duchesse de San Pedro de Galatiño, Duchesse de Valencia, Marquise de Espoja.

Nombreux ont été les diplomates espagnols surtout qui ont séjourné quelque temps, nombre d'entre-eux ayant leur villa ici comme le Comte et la Comtesse de la Viñaza, l'ambassadeur d'Espagne au Quirinal; Mr F. Aguera, ambassadeur d'Espagne à la Havane; le Ministre d'Espagne au Caire et la Marquise de Faura, Mr Cosme de la Torriente, président de la Société des Nations et ambassadeur de Cuba aux États-Unis, et Mme de la Torriente qui ont passé trois mois dans leur villa Esteba; le secrétaire de l'Ambassade d'Espagne à Paris et la Comtesse Gimenez de Molina; Mr Manuel de Inclan, ministre conseiller de l'ambassade d'Espagne à Londres; Mr et Mme de Beaumarchais, l'ambassadeur de Cuba à Madrid et Mme Garcia Robly. Encore des noms:

Général Marsengo, Marquis d'Amposta, Mr Pina Millet, Mr Santiago Alba, Mrs Reginald Vanderbilt, Mr Harry Morgan, Mrs Bache, Mrs Mackey, Mrs Paterson, Mrs Mac Crindle, Mr Mitre directeur de La Nacion de Buenos-Ayres.

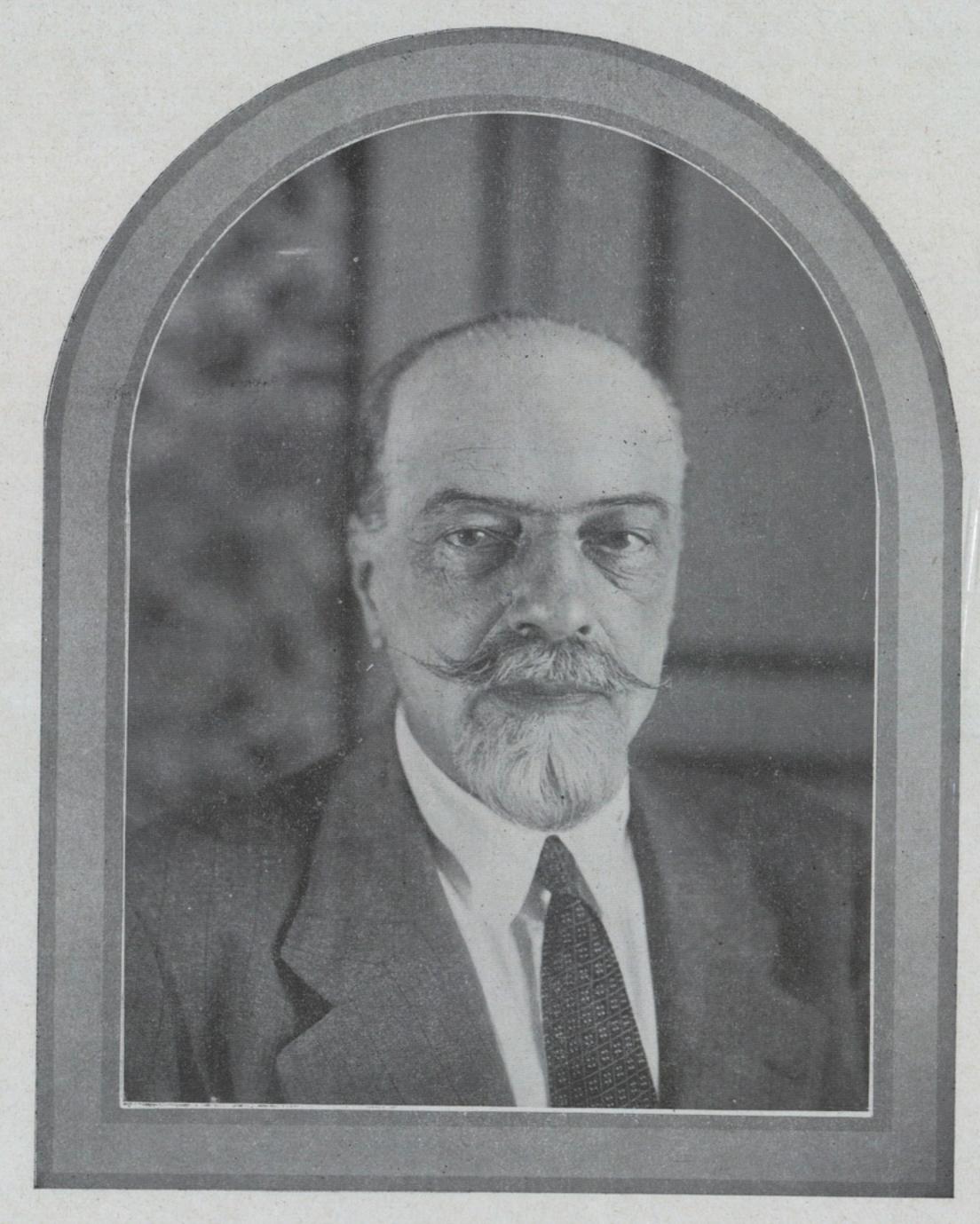
Le général Balfourier, le Comte et la Comtesse Baldiani, Mr et Mme de Maret, Princesse de Broglie, Comte et Comtesse de Casteja, Marquis de Paris, Mr, Mme et Mlle Raoul Duval, Mr et Mme de Limantour.

Comte et Comtesse d'Arge, Mme de Anchorena, Mme Paul Lebaudy, Mr Edmard Getting, Mr et Mme Dubsonnet, Comtesse Zampièri, Mrs Machey, Mme Camille Aymard, Mme de Gainza, Mme Ladenburg.

M. et Mme Gomez Quintero sont les hôtes du marquis et de la marquise de Faura pour une quinzaine. M. Lorengo Gomez Quintero est une personnalité fort connue du monde parisien, car il est Président de la Chambre de Commerce espagnole à Paris.

M. Ramond Florès et son fils qui est attaché militaire à l'ambassade d'Espagne à Paris, font un séjour à la villa Haïra chez M. et Mme Larivière.

MANECH.



S. A. I. le grand Duc Alexandre de Russie, ami fidèle de Biarritz et père d'un autre familier de nos rivages: S. A. I. le Prince Théodore de Russie, est actuellement à l'Hôtel Miramar.

tière de Danemark, le célèbre aviateur Marquis de Pinedo, la Duchesse de Westminster, Duc et Duchesse de Sutherband, Lord Ivor Churchill, Comte de Northesk, Sir Oliver Morrisson Bell, Mr André de Fouquières, Vicomtesse de Sigalas, Comtesse de Jumilhac, Princesse de Wagram, Princesse de La Tour d'Auvergne, Comte et Comtesse de Casteja, Marquis et Marquise de Nobile, Mme Oliveira de Wilde, Mr, Mme et Mlles Eiseley, Baronne de Priess de Neubourg, M. Hugues Wallace, Mr Jean Gabriel



BIARRITZ

# Châleau Balque

Restaurant, Dancing en plein Océan



PORT-VIEUX



Une exquise écuyère de 12 ans: Miss Patsy Hopkins dont la tenue en selle fut fort remarquée.



# LA PLUS BELLE AMAZONE AU POLO



Le défilé des charmantes concurrentes de ant le Jury.



Après le concours, devant le club-bouse, S. A. 1. le Grand Duc Dimitri de Russie et la Princesse Illinska offrent le thé à quelques intimes.



En attendant le verdict : Mlle Moreau et la baronne du Bourdieu. A pied, le Cte du Bourg de Bozas et le Vte E. Clémansin du Maine.



# LE GRAND PRIX

Couru devant une prodigieuse multitude de spectateurs venus de tous les coins de la France, le Grand Prix de Biarritz eut pour lui tous les charmes de l'élégance, de l'intérêt et d'un temps radieux. Après des courses déjà remarquables, le Grand Prix qui réunissait un magnifique lot de partants fut gagné par "Le Bouit". C'était dans la même journée la troisième victoire de l'écurie Daniel Guestier.



Dans l'étude du programme, Mlle Mad. Raoul-Duval espère découvrir le vainqueur.

M. de Heeren, Mlle de Heeren, Mlle de Romans, Mlle de Laromiguière.

A leur sourire il est permis de croire qu'ils ont joué le gagnant.



Celui sans lequel il n'est point d'élégance parfaite: M. André de Fouquières, devant les tribunes.



# UNCHALLENGED SUIPIRIEMIACY

For three decades Técla Creations have adorned the world's most admired women. During this period the supremacy of these marvellous reproductions of Pearls, Emeralds, Rubies, Sapphires, has remained unchallenged.

The House of Técla has just opened a branch at Biarritz,

Villa Lanvin, Avenue Edouard VII

Cécla

10, RUE DE LA PAIX - PARIS
LONDON - NEW-YORK - BERLIN - BIARRITZ

#### MONDANITÉS

#### La Verbena del Amor au Palais

#### Gala de Miramar. Dîners et Réceptions.

C'est le mois de septembre, chaque jour amène une autre fête, la bienfaisance en est la grande animatrice, les œuvres les plus intéressantes sont le prétexte de ces fastueux galas où les convives s'amusent et apportent sans compter leur obole qui forme des sommes considérables lorsqu'elle est répétée à l'infini.

On prévoit la fin prochaine de cette saison si brillante, si fertile en manifestations mondaines où cent endroits se disputent quotidiennement les faveurs d'un public qui ne se lasse pas d'accourir partout et quand le temps est beau, les idées s'égayent, l'humeur est excellente et tout ce qui est gaieté et jeunesse attire et retient.

Le temps file, aussi chaque jour est « retenu » d'avance, chaque soir est marqué par une attraction nouvelle. On peut dire que dès l'aube, c'est-à-dire vers midi, les occupations mondaines se multiplient et le désir d'être partout est torturant. Comment ne pas manquer ceci pour voir cela ? On a beau centupler les combinaisons, les difficultés se dressent, elles sont souvent insurmontables.

C'est la Fête Franco-Espagnole qui a été le clou de la saison, où tant de fêtes se sont succédées, c'est elle qui a été le great society event; tous les éléments ont concouru à son succès sans précédent dans les annales si brillantes et si abondantes de Biarritz.

On savait que le marquis d'Arcangues en était l'organisateur, on connaissait déjà l'effort dont il est capable pour mener à bien une entreprise aussi séduisante, mais aussi d'une terrible difficulté de réalisation.

Dès qu'il s'agit de mettre en mouvement une centaine de gens du monde, de la faire marcher dans le chemin qui mène au succès, celui de l'exactitude et de la volonté de réussir. Quels obstacles ! On veut bien faire partie du cortège, mais répéter, s'occuper de ses costumes, être à l'heure, on ne peut cependant manquer d'autres distractions, les sacrifier en nombre à une seule soirée, si attrayant que soit le rôle qu'on jouera, si fastueux soit le costume qu'on portera !

Et cependant tout a marché à souhait le grand soir de la « Verbena del Amor ». Toutes les femmes, les plus jolies, les plus élégantes, les plus distinguées de la haute société étaient merveilleuses de beauté,

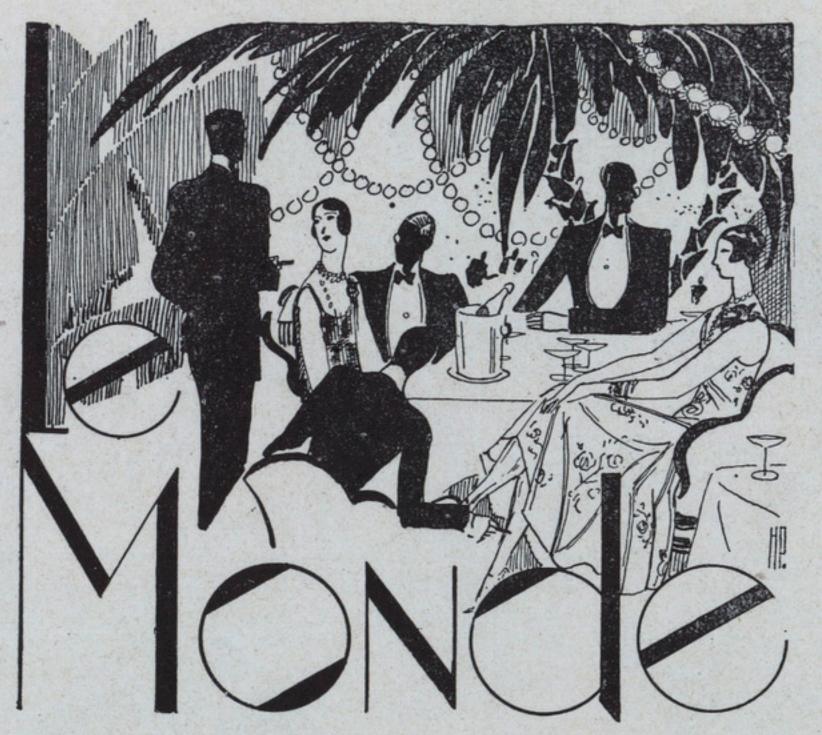
de jeunesse, d'élégance !

Toutes ces provinces d'Espagne aux costumes typiques, Valence, Murcie, Ségovie, Madrid, semblaient chacune plus séduisantes que celle qui la précédait.

Ces duchesses et marquises espagnoles portant avec un galbe séducteur des vêtements de paysannes, avec des allures de reines, c'était vraiment un spectacle unique!

Et puis la danseuse la Mejorana, souple et gracieuse comme une gazelle, avec la joie de vivre de ses dix-huit ans, la satisfaction peinte sur sa figure de se produire ainsi devant un public d'élite, quels prodiges n'eutelle pas accomplis, aussi fut-elle bien récompensée par des applaudissements formidables. Ses castagnettes frétillaient dans ses mains nerveuses, elles sonnaient sec et net avec une précision étonnante et cependant on avait entendu quelques jours avant la Argentina, maîtresse dans l'art de rythmer ses pas aux sons des soucoupes de bois!

Et l'arrangement de la salle, le cadre et l'ambiance de la Verbena, très couleur locale ; l'affiche de Ribèra, dont les traits d'artiste se profilaient sous l'une d'elle, et l'aspect de l'énorme rotonde, transformée de fond en comble, formant un amphithéâtre en sens inverse de celui qu'on lui connaît, la lumière que répandaient les globes jaunes et rouges et les lustres voilés, les mille détails exquis, qu'un volume suffirait à peine à décrire, constituaient une féerie sous ces feuillages qui donnaient l'illusion d'une immense tonnelle où évoluaient des personnages de songe aux accents d'orchestres invisibles, aux notes vives et concordantes des mélodies populaires espagnoles qui, tout en charmant l'oreille, faisaient oublier les horribles dissonnances de l'éternel et malencontreux charleston. Ce furent quelques heures de rêve et dignes du monument pour l'édification duquel la fête était donnée. La villa Velasquez, destinée aux



jeunes artistes français dont le talent sera nourri pendant quelques années par les merveilles que renferme le Musée de Madrid, la grandeur de conception de l'Escurial et l'ancienneté de Tolède, Avila et Ségovie. Le génie de Velasquez, le plus grand peintre des

Le génie de Velasquez, le plus grand peintre des réalités, a dû être satisfait de cette manifestation espagnole aussi exacte que séduisante et qui laissera un souvenir qui ne s'effacera pas de longtemps.

Le Pavillon Royal a donné quelques beaux galas. L'hôtel Miramar a organisé celui du Grand Prix, fort brillant, élégant et gai, et le lendemain un thé de charité remplissait encore sa superbe salle à manger, réunissant un grand nombre de personnes de la haute société.

Un concert délicieux dans les salons de Graville où Mme Santos Suarez faisait entendre sa belle voix, remarquablement accompagnée par M. et Mme Bondy qui jouent du violon et du piano. Timbre de voix, style, école, séduction, Mme Santos Suarez réunit toutes les qualités essentielles d'une artiste consommée.

La princesse Jacques de Broglie a donné un déjeuner élégant dans sa villa de Guéthary et la comtesse de Jumilhac un dîner à Mehrings Cottage.

Très brillante la fête au profit des Petites Sœurs des Pauvres de Biarritz et de l'Institution régionale des Aveugles et Sourds-Muets, organisée au Country-Club de Chiberta dont le cadre merveilleux se prête si bien à des soirées de ce genre, surtout quand le temps est favorable.

C'était une des dernières grandes fêtes de la saison, aussi tout le monde y était accouru et son succès fut grand.

Très brillant aussi le grand thé au Préventorium d'Arbonne où les nombreux invités pouvaient se rendre compte de visu des progrès énormes réalisés par ce prodigieux établissement de bienfaisance qui sauve tant de petites filles de la tuberculose et dont le développement est dû aux bainfaiteurs anonymes qui ont organisé de si belles fêtes l'année dernière et cette année au profit de cette œuvre humanitaire, si utile, si belle et si heureusement patronnée, et aussi à l'enthousiasme que toute la société, de toutes nations, a mis à collaborer au succès financier colossal du gala de Palm-Beach.

M. Mario Casasus a donné le 11 septembre, au Pavillon Royal, un dîner d'une extrême élégance dont les convives étaient :
Marquis et marquise de Guadalmina, comte et comtesse de Ballen, Mrs Patterson,

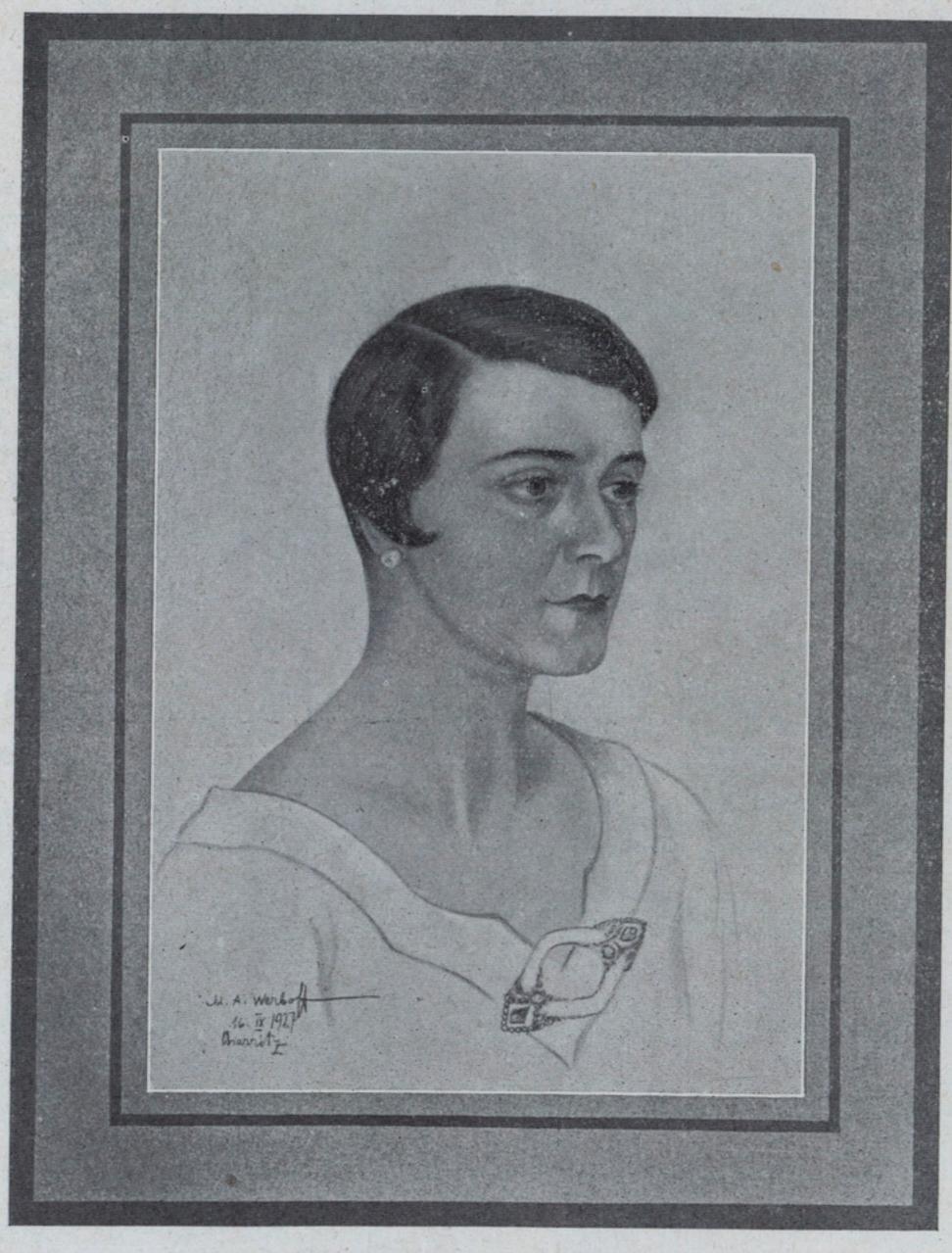
M. et Mme Chagueneaux, Mrs Mortimer, marquis del Bastam, M. et Mme Martinez de Rivas, marquis de Somosancho, M. Rericlandez, M. Sidner Fueder, Mr Jef Crane.

Mme Combes Saint-Macary recevait en sa villa « Bijou », de Labastide-Villefranche, il y a quelques jours, pour le thé.

Mme Maria Barrientos a réuni quelques amis pour pendre la crémaillère de sa belle villa de Ciboure, « Mariolabaita ». La célèbre cantatrice avait réservé à ses invités la plus délicieuse des surprises en leur faisant entendre, avant le goûter, quelques-uns des plus beaux morceaux de son répertoire. Pendant une heure, elle les tint sous le charme de sa voix merveilleuse ; ce furent d'abord des airs anciens de Mozart et d'auteurs italiens du dix-septième et dix-huitième siècles, puis des chants populaires catalans et des mélodies espagnoles modernes de Granados, Falla, Vivès et Nin. Elle était accompagnée par MM. Joachim Nin et Pierre Bouvet. Dans le grand et clair studio, meublé de vieux bois espagnols et basques, orné de faïences aux tons vifs et de tapis anciens, devant l'horizon de la verte campagne et des montagnes aux lignes onduleuses, se pressait un groupe enthousiaste et attentif d'auditeurs élégants parmi lesquels :

S.E. M. Cosme de la Torriente et Mme S.E. M. Danvila et Mme, M. et Mme Justo Del Carril, M. et Mme Rodolfo Alcorta, Mlle Alcorta, M. et Mme J. Thibaud, Mme Zelniera P. de Gainza, Mlle de Gainza, Mme Devots, Mme Green, Mme Pierre Lafitte, Dr Blazy, Mme A. S. de Paz, Mme la comtesse de Laverne, Mme Georges Forêt, M. Manuel Lobo, Mme Gil, Mlle Gil, comtesse de Rivière, Mme B. de Guiroye, M. et Mme Tastel, Mlle Tastel, M. et Mme J. Sola, Mlle C. Sola, M. Meleta, M. et Mme Leuba, Mme Lacarrière, Mme Austin, M. et Mme Blaise, M. Boucher, M. R. Muñiz, baronne de Coral, M. et Mme Pierre Bouvet, M. Enrique Liberal, M. J. M. Rodri-

(Voir suite page 33)



LA COMTESSE ROMAN WORONZOFF-DASHKOFF
PORTRAIT DE M. A. MICHEL A. WERBOFF



# QUELQUES HABITUÉS DE BIARRITZ



# UNE CURIEUSE COLLECTION



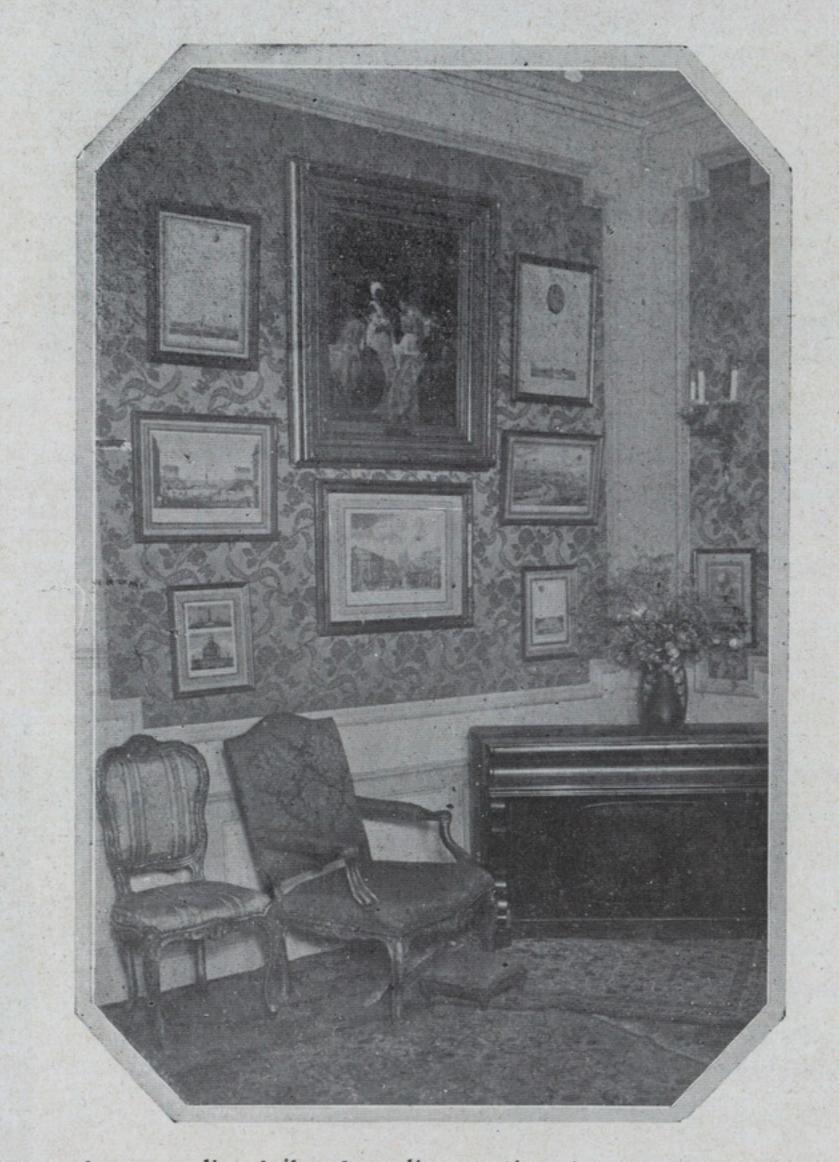
Encore une très belle série d'estampes consacrées à l'aérostation à la fin de l'Ancien Régime.

CHEZ

M. ET M<sup>ME</sup> DE

POLIAKOFF

En villa Océana, où ils sont fréquemment reçus - et avec quelle exquise bonne grâce - les amis nombreux de M. et Mme de Poliakoff ont un plaisir toujours vif à examiner telle ou telle pièce de la collection: " des ballons " car c'est l'idée originale et charmante de M. de Poliakoff, lequel est un amateur d'art savant et de goût affiné, d'avoir depuis bien des années cherché et réuni toutes les estampes, les soies peintes, les tapisseries, les eaux fortes, les pastels, les bibelots divers où est figurée l'image des premiers ballons. A cette condition près le goût le plus éclectique a présidé au choix et à l'admission dans la collection de ces pièces dont beaucoup sont très rares, dont certaines sont uniques. Les murs des différents salons d'Océana, sont littéralement tapissés de gravures françaises et anglaises, noires et coloriées dont chacune fixe une des étapes sur le chemin de la conquête de l'air.



Les gravures que l'on voit autour d'une ravissante peinture du KVIIIe sont parmi les plus rares de la collection.

Voici le départ du premier aérostat à Paris, l'ascension comique d'un ballon au-dessus de la campagne anglaise. Ici est peinte la terreur des campagnards et des bêtes à la vue de cette boule céleste. Au-dessus d'un écran en toile de jong ancienne "à la montgolfière" une pendule empire célèbre la navigation aérienne.

Tout autour des boiseries et des portes, des assiettes de faïence de Rouen, de Strasbourg, de Marseille, présentent une galerie de ballons de types surprenants. Et encore sur les guéridons, sur la tablette d'un vieux clavecin, sur le bonheur du jour, cent bibelots adorables, encriers, boîtes à fards, poudreuse, bonbonnières, écritoires, immortalisent le globe empli d'air chaud par les frères Montgolfier.

Ainsi, comme celui des danseuses de l'ériclès, un siècle, écoulé est-il placé ici sans le signe de la légèreté.

E C. DU MAINE

Photos Talbart



A gauche de la cheminée, de très belles gravures représentant des ascensions célèbres. En manière d'écran, une toile ancienne aux ballons. Et tout autour de la pièce, des assiettes en faïence formant une collection unique.



Sous les tapisseries au petit point encadrées à la manière de portraits, une série d'estampes nous montre d'étonnants modèles de ballons. A droite : un guéridon chargé de bibelots "à la montgolfière".

La table nombreuse de : M. Botero, M. et Mme E. Calderon, M. R. Ventosa Arauz, Baron Baeyens, M. H. Calderon, M. Etchepartoria, Mlles M.-A. et M. de Bernalez, M. R. de Bernalez, M. G.-C. Sagosti.

Le Bal de Charité du Golf-Club de Chiberta, organisé par M. Gustave Chapon et le Comité du Club pour venir en aide aux Petites Sœurs des Pauvres et à l'Institution des Aveugles, fut à la fois un grand succès d'affluence et un grand succès d'élégance. Un programme artistique qui comprenait un magnifique feu d'artifice enthousiasma les soupeurs, déjà ravis par la décoration des terrasses et du patio. On dansa gaiement et fort avant dans la nuit. Quant à la qualité des convives, il peut suffire de dire que c'étaient environ 500 membres du club de



Reconnaissons ici autour de M. Mac Williams: Mr et Mrs Fane, M. Alexander, Mme R. Mac Williams.

# LE BAL DE CHIBERTA



Comme la terrasse, comme le patio, le salon d'honneur est si empli de convives qu'il en paraît exigu.



Sur la terrasse illuminée, devant la façade ornée du club-bouse, 'on dine, soupe et on danse, on soupera, on dansera toute la nuit. Dans le lointain le lac paisible, la forêt bruissante d'une douce brise font à la fête aristocratique le décor le plus féérique et le plus intime à la fois.

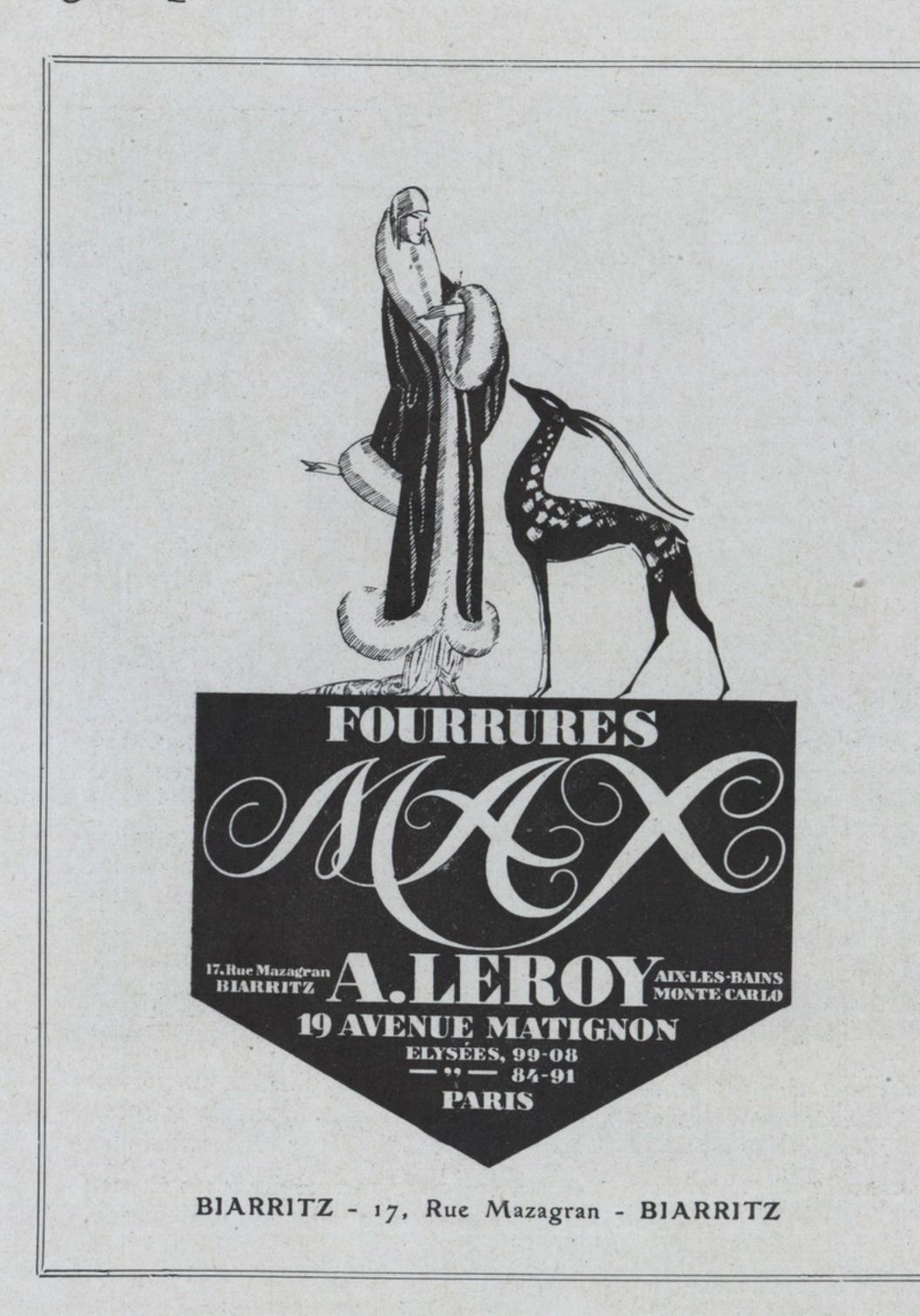


Quelques visages bien connus au golf et au polo, autour de cette table ronde : M. et Mme Willy de Lauda, Miss Margaret Forbes, Major et Mrs Magos, Lord Moore.

Chiberta. Entr'autres: S. A. I. le Grand-Duc Dimitri de Russie et la Princesse Illinska, S. A. I. le Prince Théodore de Russie, S. A. I. le Prince Romanowski, duc de Leuchtenberg, et la duchesse de Leuchtenberg, S. A. R. le Prince de Hohenlohe-Langenberg, Les fêtes de nuit de Chiberta auront été, cette année, les plus belles fêtes de plein air de Biarritz, tant par l'élégance du milieu qui s'y réunit que par la splendeur du décor, des bois, du lac et des terrasses fleuries. Elles donnèrent le ton à l'animation mondaine de la Saison.



Le guéridon de la Marquise d'Arcangues, Mlle Margo Pastor, la Marquise del Muni, le Baron de Ségeer, M. Lucas Moreno.



# Modes

# VALENTINE

Paris

Biarritz







# LE CONCOURS DE LA PLUS JOLIE ROBE A LA RÉSERVE DE CIBOURE



La mode est unie : chacun lui paye tribut, la "Gazette" vient de lui consacrer largement le sien. Le samedi 17 septembre elle coopérait avec la Réserve à l'organisation du Concours de la plus jolie Robe, qui fut un grand succès. Les plus élégantes et jolies femmes de la colonie étrangère dansèrent devant le jury composé d'écrivains et d'artistes.

Et voici le palmarès qui fut applaudi universellement. Il comportait un prix d'honneur (une robe de chez Poiret), et onze premiers prix nommés dans notre liste par ordre alphabétique.

Prix d'honneur: Mrs Nicholls.

Premiers prix: Mrs Bayers, Mme de Granajo, Mme Holland, Mlle Laure Jarny, Comtesse de Maigret, Mme Martinez de Rivas, Baronne de Précourt, Mme Sudreau, Mlle Tiaud, Mlle Turgeon, Princesse Vachnatzé.

Parmi des centaines de dîneurs:

S. Exc. le Marquis Medici del Vascellos, ambassadeur d'Italie à Madrid, Prince et Princesse Halmi, Baronne Roger, Comtesse de Maillé, M. et Mme Martinez de Rivas, Vicomtesse de Sigalas, Comte de la Beraudière, M. de Luz, M. et Mme de Villez de Landa, Comtesse de Maigret, Comtesse de Marçay, Mlle Ceballos, M. de Henestrosa, Mme Culbertt, Mme de la Fortelle, Baron de l'Espée.

E. C. M.





En baut à gauche: La charmante gagnante du Grand Prix d'Honneur: Mrs Nicholls, qui portait une admirable robe lamée et perlée cr.

En baut à droite: A la porte de la Réserve, un groupe élégant où l'on reconnaît: Mrs Culberth, M. et Mrs Sudreau, Mlles H. Strauss, M. Darrieux, M. René P. Lafitte. A droite: Cerrutti, directeur de la Réserve.

Au-dessous: Mrs Martinez de Rivas, une des plus élégantes jeunes femmes de la société étrangère, vêtue d'une robe rose perlée vient recevoir son premier prix des mains d'André de Fouquières.

A gauche: Le jury, composé de M. André de Fouquières, président, M. Claude Ferrare, M. Pierre Haristoy, M. Labrouche, Vicomte E. Clémansin du Maine, M. Pierre Ribéra, M. Georges Scott, M. Jacques Thibault, procède à la distribution des prix.

LA TEMPORA DE 1927

### Fiestas, Reuniones y Recepciones

OMO las personas, lós acoutecímientos tienen su caracter proprio y cada temporada nuéva en Biarritz tiene una fisionomia diferente.

Desde que empezó la guerra migun año se ha parecido al anterior; durante la epoca terrible, Biarritz se vió invadido por una foule extraordinaria que huia de las regiones del Norte; luego cuando terminó el Aquilon, cuando empezó á recobrar el sosiego, los españoles que nunca, las diversiones empezaron de nuevo menudear, el baile reinó durante bastonte tiempo, fue una verdadera locura que despues de amainar vuelve ahora à renacer. Varias circunstancias, siendo la principal la baja del franco, hicieron que Biarritz viera en la temporada pasada un numero inverosimil de veraneantes que crearon durante unos meses un vaiven, un barullo y tambien uno prosperidad nunca aleanzada hastas entonces è imposible de soñar.

Entre la nube de extrangeros que cayó sobre esta población dominaba el elemento americano del Norte que no contento de mandar el número pretendió tambien imponer algunas de sus costumbres y de sus modas transatlanticas. Alguna de ellas muy apreciables y otras que habian de extrañar un tanto la mentalidad europea.

Nunca se celebraron tautas comidas en casas particulares, nunca se acudió con más entusiasmo á las comidas de gala de los Hoteles, Restaurants y sitios de recreo, nunca alcanzo el el movimiento mundano tal desarrollo, fué una temporada brillantisima y de excepción, favorecída por acoutecimientos pasajeros.

Este año, ahora que va terminando, se puede decir que la temporada ha tenido un lustre especial y que en su conjunto puede compararse con las mejores anteriores. Su sello especial es que rara vez han menudeado tanto las fiestas —; y que fiestas maravillosas! — y sobre todo en casas particulares.

Segùn cosiumbre fueron los Sres, de Mac Williams, el simpático vice-consul de los Estados Unidos, y su Señora, que empezaron la seria, celebrando el dia cuatro de Julio la fiesta tradicional de la independencia de su pais, reuniendo en su precioso villa Mendigaenia, la socieda cosmopolita más selecta de toda la region.

Estos Señores abrian, otra vez su casa y reunion en los jardines à la misme sociedad para une fiesto de tarde á beneficio de las niñas del Preventorium d'Arbonne, ballando

esas mismas añas una niecita titulada « Cenicienta ».

Mrs Vanderbilt antes de dar la hermosa fiesta que fué organisada por Casanova, invitó all legar áqui los amigos de su intimidad á varias comidas; su fiesta que por el capricho del tiempo se celebro en la villa « Titania » estuvo lucidisima.

Luego para festejar la llegada del Ex-presi-



MLLE CHOCHO PALACIOS

qui porte une délicieuse toilette du jeune Maître-Couturier

Marcel Rochas.

dente de la Republica del Urugay, Sr Searato, el consul de ese pais y la Sra de Arteaga obsequiaron á la sociedad de Biarritz y parricularmente à la sud-americana con un splendido sarao que habia sido la fiesta más brillante que se ha celebrado en Villas, en esta temporada. La illuminación con faroles japoneses, los fuegos artificiales, y la disposición artistica de las mesas para la cena al rededor del estanquills ofrecieron un golpe de vista precioso.

Pocos dias depues, los Sres de Mac Kinley daban a su vez una fiesta preciosa en los jardines de la villa Villa « Vera Alex ».

Tambien daban fiestas suntuosas Mrs Patterson que congregaba sus amistades en el Country-Club de Chiberta, marco mágico en cual evolucionó uno representación primorosa de bellas señoras norteamericanas y de otros paises.

Además de cada fiestas las comidas tambien en casas particulares fueron más numerosas que de costumbre. Mr y Mrs Anthony Drexel empezaron la serie. Mr y Mrs Morton Otis tambien convidahan en el castillo de Lardach á sus relaciones, los Condes de la Viñasa dahan alumerzos diplomaticos asi como los Marqueses de Ivanrey.

El Marquis d'Alcedo que siempre ha sido la halta personalidad que recibis à comer con más frecuencia aqui, empezo con la temporada la série de sus agradables invitaciones.

Tamben dieron elegantes comidas la Condessa Nostitz, los Sres de la Rivière, Sres Santos Suarez, Sres de Poliakoff, Sres de Mac-Kinley, Sres Martinez de Rivas, Mrs Mac-Crindle, Miss Leary, Mrs Mackey.

Des conciertos interessantes en las cuales tomó parté el notable violinista ruso Jacques Brodsky se celebraron en casa de los Sres de de Poliakoff, uno y el otro en la de los Sres Mac-Kinley.

Las Sres de la Torriente han recibido si lunes de cada semana por la tarde en la villa « Estella » a sus amigos que venian á jugar al bridge y al trevillo.

Seria demasiado largo enumerar todas las recepciones que con caracter easi intimo se han celebrado en estos tres mesessu embargo no podemos omitir las de los Duques de Leuchtemberg, alguna que dieron los Marqueses de Cuevas del Rey en su nueva casa de Chasin, la villa «Granada» que han puesto con mucho gusto y tambien los ahumerzos y los tés de los Sres de Pereyra (D. Joaquin) que estuvieron muy poco tiempo en su villa « San Francisco » y tambien los alunerzos que da con frecuencia la Srita Maria Pereyra en la villa « Belmont ».

MADRIZY.

Toutes les Nouveautés

# BIARRITZ&BONHEUR

TÉLÉPHONE: 209

Magasins les plus élégants de la Région SOCIETY INEWS

time, has again so villa Acanthes. A Paley, Duchess of has arrived at the Palais.

Paley Muchess of Paley Muches Much

Tisitors.

His Highness the Rajah of MandJ, accompanied by his secretary and suite, has arrived at the Palais.

Mr Léon Mantacheff is also at the Palais.

Marquis and Marquise de Alquibla have joined the Comte and Comtesse de Rindans in Biarritz.

M. and Mme Gonzalvo de Creus are staying with the Marquis de Somosancho.

Marquis and Marquise de la Rochegave gave a luncheon in honour of the Bishop of Dax. At which were present. The Dowager Marchioness San Carlos de Pedroso, Mme de Covarrubias, Baron and Baronne de La Ferté Goncer.

The Marquise de Cercé gave an intimate dinner to celebrate the arrival in Biarritz of M. André de Fouquières.

Mr and Mrs John Drexel have arrived at the Palais.

The celebrated war correspondant and painter George Scott is in Biarritz.

M. Pierre Plessis is staying for a short time only in Biarritz.

After a few days trip to Paris, he intends to make longer stay.

Mrs Marthe Davelli arrived in Biarritz a week ago.

M. René Taillendier is here for a few days.

Comte and Comtesse André de Contades have left for Paris.

The Duc and Duchesse de Durazzo, so well known amongst the foreign colony of the Riviera, are staying at the Hotel du Palais

Mrs Wilde has joined Mr and Mrs Eiseley in Biarritz and have rented a villa on the light house hill.

M. André de Fouquières intends to stay with M. René Halphen about twelve days.

Baron and Baroness Fouquier have arrived, and are staying at the Palais.

Countess Nostitz is back in Biarritz from London where she

The Duc and Duchesse de Montebello have returned to Biarritz. The Marquise will shortly arrived with the Comte Roger de Montebello who has heen seriously ill in Paris, We are happy to hear that he is now convalescent.

Baron de Domony îs staying at the Grand Hotel.

Comte d'Allecourt has arrived in Biarritz.

M. de Verneuil, M. P. for the Aisne department, and Mme de Verneuil are at the Hotel Victoria.

M. Olivares de las Nieves is staying at the Grand Hotel.

Comte de Abasado is at the Hotel Biarritz-8alins.

Mr Benkins at the Palais.

Baron Herbert Guedel has just arrived at the Grand Hotel.

M. Perez de las Rivas is at the Hotel d'Angleterre.

Sir George Pigot has arrived at the Grand Hotel.

Vicomtesse de Llanteros is at the Sahel Hotel.

Mr Paul Souday, author and celebrated literary critic is in

Biarritz for a fews days.

Madame Mary Nowitsky the distinguished Russian «couturière» creatress of the original and most elegant bathing costumes so much admired, arrived in Biarritz.

Comtesse Zirisler is staying at the Grand Hotel.

Duc dé Bournoville ia at the Carlton Hotel.

Comte du Bourg de Bozas who has played at Polo at Deauville this summer arrived in Biarritz a few days ago.

The celebrated musician Jacques Thibaud is back in his property at St-Jean-de-Luz, where he plays Golf a great deal. Mme Higgins, née Aimée Borotra, is back again at the Châ-

teau du Pouy.

The Marquis d'Almeida arrived recently at the Hotel St Julien.

H. I. H. the Grand Duke Alexandre of Russía, who arrived a week ago, is at the Hotel Miramar.

Duc and Duchesse de Lerma are installed at the Carlton.

The Bresilian Consul and Mme Lourival de Santo have arrived at the Hotel du Sahel.

Marquise d'Auray de Pois, and her family, are at the Hotel Regina.

M. de France de Tersant is at the Grand Hotel, Bayonne.

The Baron and Baroness de Segur arrived in Biarritz a few days ago.

M. Juan Spottorno y Topete is in Biarritz on a short stay.
M. Jean Deloffre is staying in Biarritz.

M. Jean Deloffre is staying in Biarritz.

H. E. the French ambassador and the Comtesse de Peretti de Rocca spent a few days in the lovely Castle Bordaberry, belonging to the Princess Faucigny-Cystria, at Haïçabia.

The celebrated novelist M. Louis Daney who is also on the staff of the "Figaro" has arrived in Biarritz, to stay until the end of the month.

The Princess J. de Broglie is staying in Biarritz.

Mr. Tritan Aviles arrived a few days ago in Biarritz.

Princess de la Tour d'Auvergne is sejourning in Biarritz.

Marquis de Croizier is in Biarritz.

M. and Mme Larivière have given a splendid dinner at their villa Ibaîa, to which the following guests were invited: — Duc and Duchesse de Algete, Comtesse de Jumilhac, M. and Mme F. Santos-Suarez, Baronne Roger, Mr. and Mrs. Green, M. de Flores, M. Ricardo Soriano.



Mme F. BACHE

Amérieaine de naissance, Parisienne de cœur et d'esprit, qui vient chaque année à Biarrilz, est en train d'y faire construire une villa proche le Country-Club de Chiberta.

— Marquis and Marquise de Gardenas received the following distinguished guests at « Oceanide », to a Tea-bridge: — Marquis and Marquise de Montalyo, Marquise de San Miguel Cuevas del Rey, Marquise de Hijar, Comtesse de Sierrabella, Mme Nunez de Prado, Mme de Carcer, Mme Harvey, Comte de Lugar Nuevo.

- M. and Mme de Poliakoff received a few intimate friends to tea.

- Mrs. Bache has lately given several very intimate and elegant lunches.

At the Château Basque a most elegant dinner was offered by the Comtesse Woronzow Dahkow, at which the elite of the Russian colony and other society people were united, amongst them being: H. I. H. the Grand Duke Alexandre of Russia, Comte de Marcy, T. I. H. Prince and Princess Théodore of Russia, Baronne de Rivera, M. and Mme de Didier, the Honorable Miss R. Cohen, M. Jean Deloffre, M. B. Narishkine, M. Basavilbaso, Comte J. Woronzow, and Comte P. Woronzow.

- The Comtesse Guy de Maille who has been in mourning and consequently unable to appear at any social event for some

time, has again startea her very elegant receptions at her villa Acanthes. At her last reception were: — Princess Paley, Duchess of Leuchtenberg, Comte and Comtesse de Pins-Montbrun, Marquise de Las Claras, Marquise de Casa Montalvo.

At the last reception of the Comtesse Guy de Maille were: Vicomtesse de Sigalas, Comtesse François de Chevigné, Comte and Comtesse Philippe de Montbel, Comtesse d'Aurelle de Paladine, Comtesse des Brunes; Mme Léglise, Baronne de Pierrebourg, Mme de Poliakoff, Mrs Bryan, Mrs Abell, M. René Halphen, M. Duchesne-Founet, M. Sison, etc.

M. and Mme Matchuky invited a number of society friends to a splendid dinner at the Château Basque. The following eminent guests were noted: H. I. H. the Grand Duke Alexandre of Russia, T. I. H. the Grand Duke Dimitri and Princess Ilinska, T. I. H. Prince and Princess Theodoro of Russia, H. I. H. Prince Romanowsky, Duke of Leuchtenberg and the Duchess Leuchtenberg, H. E. Marquis Medici del Vascellos, Italian ambassador to Madrid, Baronne de Rivera, Mrs. Forbes, Baronne d'Oppenheim-Rivera, Comfe de Beppo, etc...

A great number of the Spanish society now in Biarritz were invited to a very elegant « Tea «, offered by the Comtesse de Casa Valencia in her castle « Ayete » at St. Sebastien in honour of Her Majesty the Queen of Spain and their Royal Highnesses Princesses Beatrice and Isabel and Prince don Jaime.

Mr and Mme Lucien Vuagnat who are so happy to receive their friends very oftein in their villa Antonio, held a very elegant reception at which were: Marquise de Monte-Corto, Baron and Baronne de Reichemberg, Mrs and Miss Leopold, Baronne de Puget, Marquise de Sercey, Mme de Toda, Mme Raffalowitch, Mme Sebastien, Miss Bassett, Mme de Saint-Pierre, Mme Andreu, Mme Schell, M. and Mme Salerni, Mlle Stille, Mlles Dandurain-Bergenhem de Saint-Martin, MM. André de Fouquières, de Monrion, Zavala, Maurice de Gorostarzu, Vicomte du Maine, Baron de Puget.

M. René Halphen invited a few friends to dinner at the « Miramar » Hotel, his distinguished guests included: Mme Nunez de Prado, Marquise de Sercey, Mrs. Harvey, M. André de Fouquières, Vicomte Emerau Clemansin du Maine, M. Gerard de Fouquières, etc., etc...

Mr Mario Casassus gave a very excellent dinner at the Pavillon Royal to the following distinguished guests: Marquis and Marquise de Guadalmina, Comte and Comtesse de Ballen, Mrs. Patterson, M. and Mme Chagneneaux, Mrs. Mortimer, Marquis del Bastan, M. and Mme Martinez Rivas, Marquise de Somosancho, M. Reriolander, Mr. Sidner Fueder and Mr. Jef. Crane.

### The Franco Spanish Gala

The very sumptuous and magnificent Franco-Spanish Gala "La Verbena del Amor" (Loves word) which took place at the Palais Hotel on monday Sept. 12 th., was rightly termed by the Marquis d'Arcangues the 2 nd "Second Empire" Ball becanse of the splendid and picturesque gowns worn, representing the local costumes of many of the spanish provinces. Amongst the many elegant guests who crowded the immense dining-hall, from want of space, can only be mentioned those at the table of Mrs. Bache at which were: H. L. H. Prince Romanowsky, Duke and Duchess of Leuchtenberg, Prince and Princess Halim, Countess Nostitz, Mme Nunez de Prado, Comtesse de Llovero, General Marcengo, M. Gomez Aubo, M. Dyonisio Fernandez, etc.

### At the Royal Pavillon

The manifestation of the "Gala des Toilottes" was held at the Pavillon Royal on Friday Sept. 16 th. and was a brilliant success.

During the dinner the "Mannequins" of the famous houses of Paris and Biarritz paraded before the admiring and critical diners.

Many valuable prizes were offered to the committee by most of the shopkeepers of Biarritz, to be presented to the wearers of the most beautiful gowns who were judged by a most competent jury composed of Mrs. Eiseley, Mrs. Mac. Kinlay, Mme Martinez de Rivas, Mme Nunez de Prado, Comtesse Nostitz, Mme de Poliakoff, Mrs. Reginald Vanderbilt with Mr André de Fouquières, the great arbiter of elegances, as president of the jury.

WARWICK.

ROBES

LINGERIE

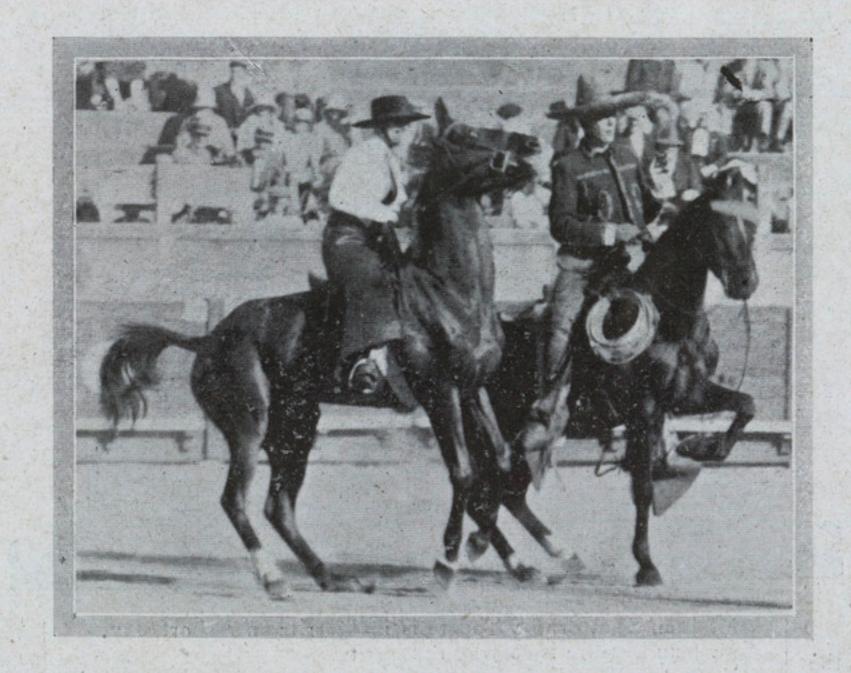
Teléphone 8.96, BIARRITZ

Margotellemy men

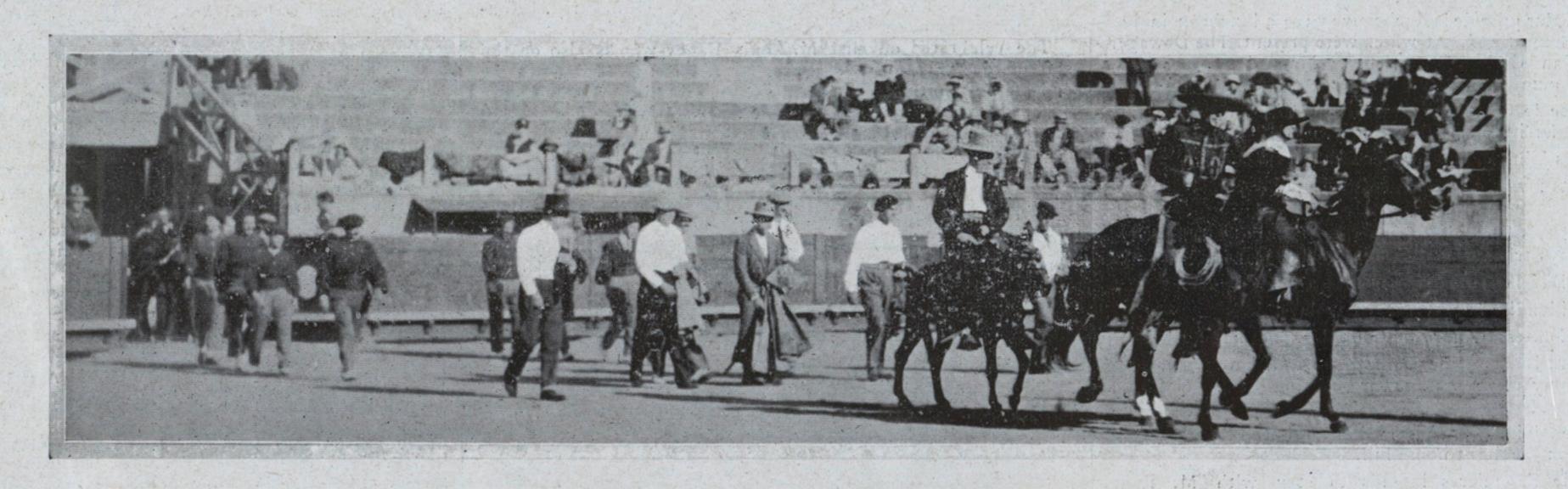
MANTEAUX
FOURRURES

22, Avenue Victor-Hugo, EIARRITZ

# BECCERADA D'AMATEURS



# AUX ARÈNES BAYONNAISES

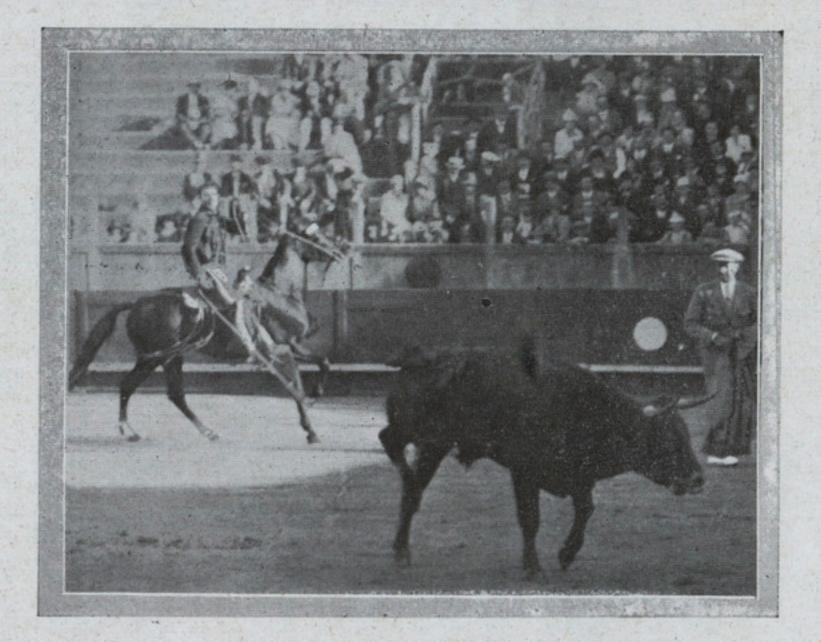


#### Tout en baut:

Précédant la cuadrilla d'amateurs, M. Ricardo Perche, Capitaine dans l'armée Brésilienne, en habit de cuir sur un cheval splendidement harnaché, accompagne Mme Emita Vaeza, qui revêtue du costume andalou, va chercher les clefs du toril.

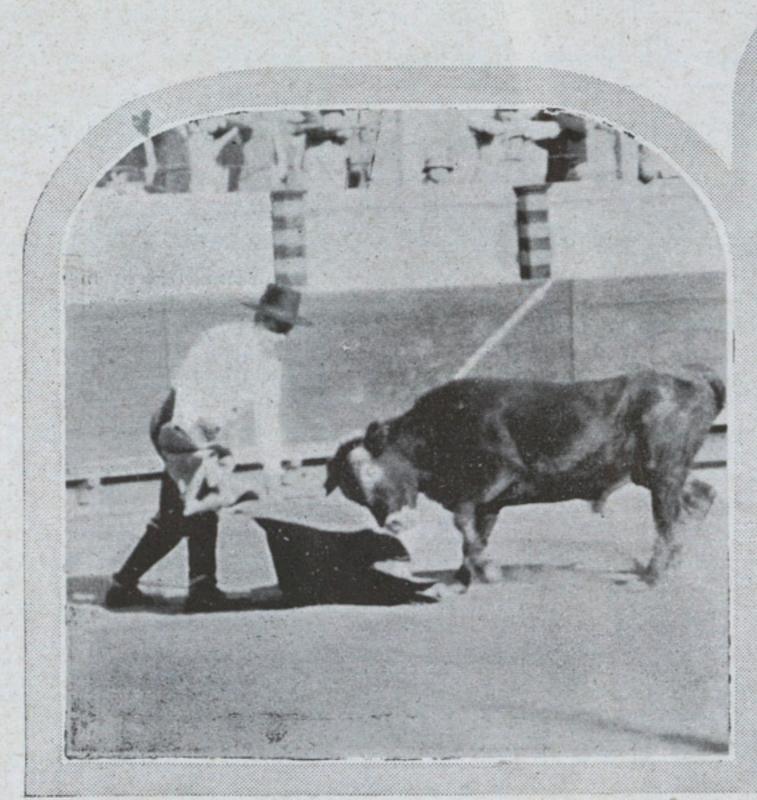
#### A droite:

M. Ricardo Perche vient de prendre un jeune toro au lazzo par une patte.



#### Au-dessus :

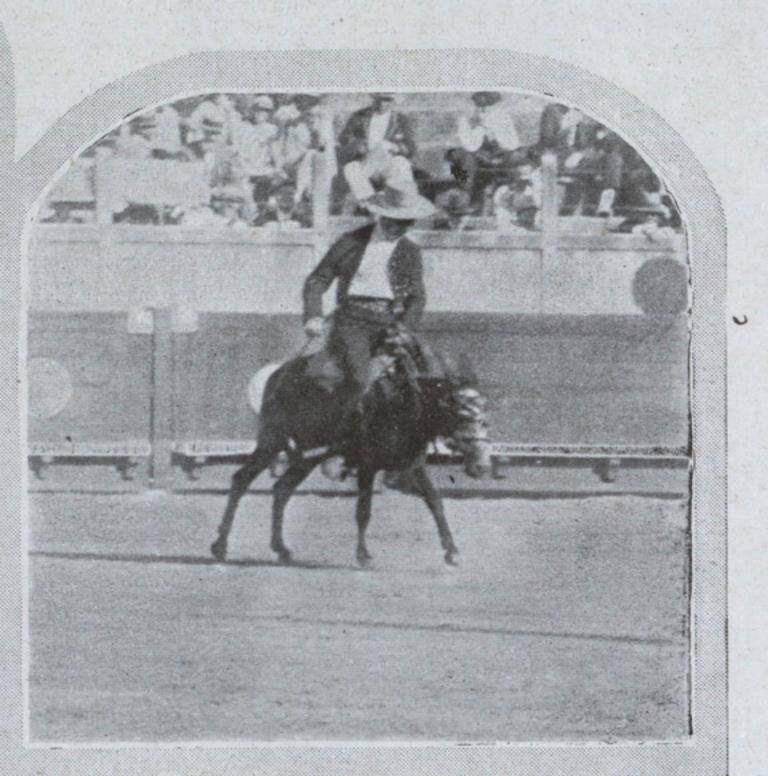
L'entrée de la cuadrilla: Mme Emita Vaeza et M. Ricardo Perche à cheval. M. de Luz sur son âne, puis les diestros et banderilleros: D. José Luis Kimenès Kandoval, Marquis de Villagodio, M. Toto Chavarri, Comte Ponce de Léon, Marquis de Salamanca, M. Dionysio Fernandez. Au milieu d'eux, en costume andalou, le maître torero Juan Belmonte, directeur de la course.



A la cape, D. Jose Luis Ximenès Xandoval réussit des suertes remarquables avec un toro de 3 ans. Le public marque par ses bravos qu'il prend plus de plaisir aux passes savantes qu'à la mort.



A la Présidence, autour du Marquis de Samo Sancho, un groupe d'exquises andalouses qui sont : Mme Bascaran, Mme Seras, Mlle L. Ceballos, Miss Glowey. D'un geste elles peuvent sauver ou condamner le toro...



M. de Luz, chevauchant un ane et tenant une banderille en manière de lance, s'avance à la rencontre du jeune toro. Cette parodie comique d'un réjonéador enthousiasme l'assistance et termine joyeusement la corrida de muerte.

# LES DINERS DU MIRAMAR



Un autre bout de cette grande table de batchelors qui égaya tout le dîner du Miramar On y reconnaît sous leurs bérets cramoisis: M. Bellocq, M. Alcoïta, M. Carlito Acuña, M. Dovoto, M. Alzaga-Unzue.



Toute une partie de la jeunesse cosmopolite de Biarritz avait décidé de se réunir pour un grand diner de Batchelors. En signe particulier, chacun devait porter un béret basque rouge. Voici un coin de cette immense table de cinquante couverts qui occupait tout le fond du restaurant du Miramar.



Un aspect du restaurant grandiose où se déroulèrent quelques-unes des plus belles fêtes de la saison, entr'autres la Fête traditionnelle Russe et le Dîner de l'automne.

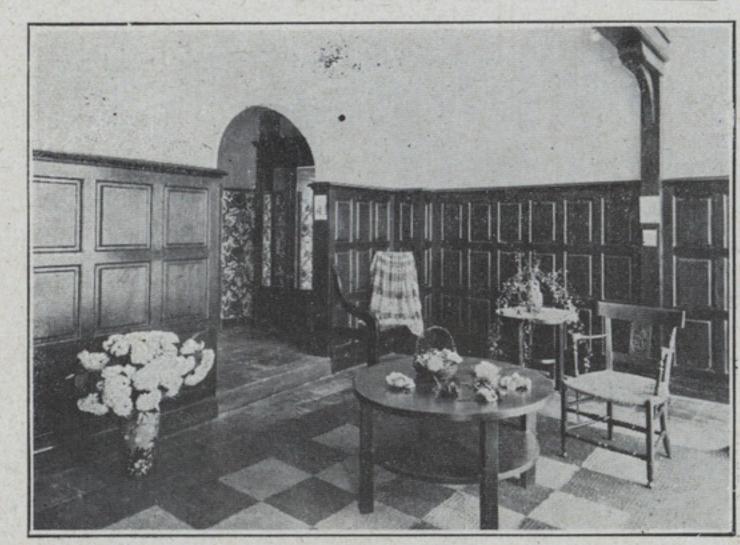
le provençal ET SON GRILL...

"YE GOLDEN PLUM

JUAN-LES-PINS

ENTRE CANNES & NICE - A 6 KILOMÈTRES DE CANNES - LE RENDEZ-VOUS ÉLÉGANT DE LA COTE

# ENEX OR



COUTURE

Robes

Manteaux

44, Rue Gambetta

BIARRITZ

# LAVOGUE

Maison C. LABURTHE

- Robes - Costumes Manteaux de Sport

30, Rue Mazagran, BIARRITZ
Téléphone 2.63

4, Rue Garat, St-JEAN-DE-LUZ
Téléphone 2.82

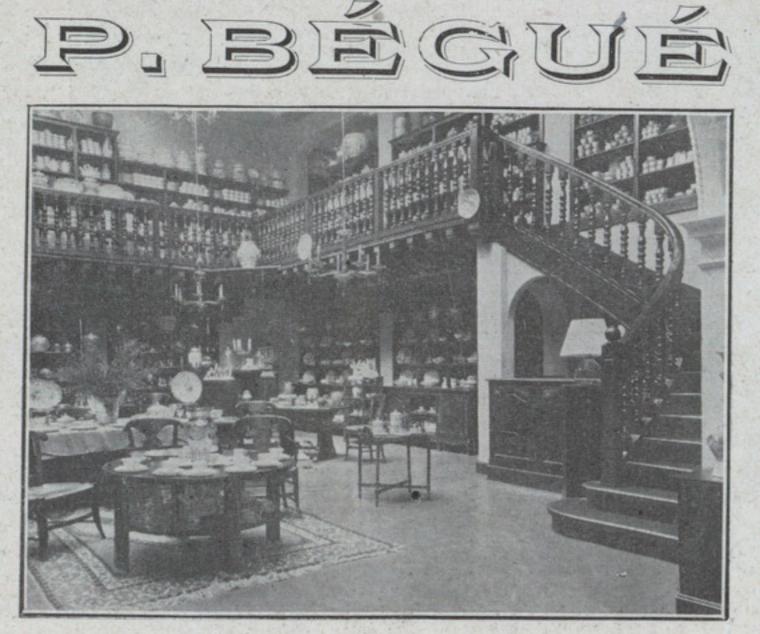
R. C. 1.076

Ad. Télég. : VOGUE-BIARRITZ

## Représentant de l'Orfèvrerie Christofe

Porcelaines
Cristaux
Objets d'Art

BIARRITZ
10, Avenue
Victor - Hugo
Tél. 0.68



# Fourrures - Pelleteries



# A. BERNARD

18, Rue St-Fiacre

-PARIS-

CANNES - LONDON - AIX-LES-BAINS
BIARRITZ: 3 - avenue Victor-Hugo - 3

# PELLETERIES

Le plus grand assortiment de la région

GROS:

DÉTAIL :

# A. POOT

BERNARD

6, Avenue du Helder, 6
BIARRITZ

Tél. 9.07

3, Avenue Victor-Hugo

La Révélation de la Saison 1928

# ILBARRITZ

Extension de Biarritz

Cité-Jardin luxueuse
Inauguration de sa Plage
Inauguration de son grand Hôtel

Concours de la plus belle Construction et du plus Beau Jardin, organisé par la Société Foncière et Immobilière du Sud - Ouest

11, Rue de Larralde - BIARRITZ



ALAUBERGE

J E A N DE L U Z



En baut. — Une table gaie: Mme Sudreau, Mile Mistelli, Mile Strauss, Miss Glorney, Mile Unduraga, M. Mistelli, M. R. P. Lafitle, M. Sudreau, M. de Luz, M. Bellocq.

Au milieu: Dans le patio, sous le platane aux fruits lumineux, on dansera toute la nuit.

A droite: Au fond de l'une des loggias, voici avec trois femmes élégantes de la colonie étrangère, trois soupeurs sans lesquels il n'est point de fête gaie. Le Comte de San Luis, le Duc de la Torres, le Comte Zarneckau.



# BAIN, GOLF



Le Concours du Plus Bel Enfant organisé sur la Grande Plage de Biarritz par le professeur Duvanel qui dirige la section biarrotte du Club des Canards et Dauphins fut un succès aussi brillant que mérité. Voici le professeur Duvanel parmi ses gentils concurrents et élèves.



Ed. Borotra qui dispita la finale du Championnat Messieurs et Blanchy qui la gagna.



Une des championnes habituées des courts de Biarritz: Mme Le Conte.

### Meeting d'aviation de Bayonne-Biarritz.

Le succès est venu couronner les efforts admirables des organisateurs de ce meeting d'aviation.

A 3 heures, il n'y avait plus une place disponible à l'enceinte réservée située derrière le hangar... et l'immense multitude sous un soleil ardent, attendait avec une impatience fébrile le début d'exécution de l'alléchant programme.

Il était un peu plus de trois heures, lorsque le premier avion prit son vol.

Vinchon fut applaudi comme il le méritait dans ses multiples vols, tantôt seul, tantôt accompagné des parachutistes. Mlle Chollet et M. Laurent, qui atterrirent assez loin de l'aérodrome, mais, fort heureusement, sans aucun mal, et ils furent, à leur retour, chaudement félicités,

Mlle Bolland, la réputée autant que charmante aviatrice. accomplit prouesses sur prouesses et fut vivement acclamée. Les fameux Lemaître et Détroyat firent l'admiration de la foule, principalement le dernier, qui fit frissonner d'effroi les plus endurcis dans ce genre d'exercices : loopings, renversements sur l'aile, vrilles prolongées, atterrissages hélice callée, et lorsqu'il fit le tour du terrain, des salves d'applaudissements accueillirent le courageux aviateur.

Mais le clou de la journée, ce fut, sens conteste, le trapèze aérien, par Romaneschi.

### Le Tournoi International de Tennis.

#### Finales à Aguiléra.

Le court central où se joue quelque demi-finale passionnante est bordé d'une série de cages en palissades basses destinées sans doute à contenir les plus respectables personnalités. Mais ces personnalités semblent craindre, ou le voisinage des drives rapides, ou ces cages elles-mêmes car elles les délaissent pour s'asseoir par groupes ou par files, derrière, au long de la terrasse du club bouse. Voici Mme Borotra qui, après avoir tant de fois assisté au triomphe de « Jean » vient applaudir « Edouard ». Mlle Aimée Borotra — oh! pardon; Mrs Higgins - est revenue de voyage de noce et bavarde gentiment avec son mari. Un peu à l'écart, le comte André de Courtades blond comme les épis murissants, prend le thé avec sa jeune femme, au séduisant sourire. Auprès du jeune Montesquiou. S. Exc. M. de Fama est venu juger de la forme de son fils. On parle toutes les langues de Babel, l'anglais, l'espagnol, le portugais. voire le français. La Turquie est représentée par M. et Mme Faki Bey et Mme Mahmoud bey. Des bandes juvéniles de petites « senôritas » au profil enfantin et de tout jeunes « novios » s'apprennent mutuellement les doux mystères du flirt. Et devant les grandes coupes d'argent, M. Bunau-Varilla qui prend très au sérieux son rôle de demi-finaliste discute avec M. Le Besnerais de leur tactique à l'heure du grand match...

Championnat Simple Messieurs. — Demi-finales: Blanchy bat Canton: 6-3, 6-0. Ed. Borotra bat Magrane, 6-0, 7-9, 7-5. Finale: Blanchy bat Ed. Borotra: 6-8, 9-7, 6-2, 6-1.

Championnat Simple Dames. — Demi-finales: Mlle Peyré bat Mme le Conte. 6-2. 8-4. Mme Le Besnerais bat Mlle Baugé, 6-1,

Double-Messieurs. — Demi-finales: Blanchy-Borotra battent Combemale-Glasser 6-3. 8-6. Lé Besnerais-Bunau-Varilla battent Mc Kinley-Faura, 6-1, 6-0. Besnerais-Blanchy battent M. et Mme Leconte, par 6-2, 6-2.

2-6. 9.3. Finale: Mlle Pevré bat Mme Le Besnerais, 6-3. 1-6, 6-1.



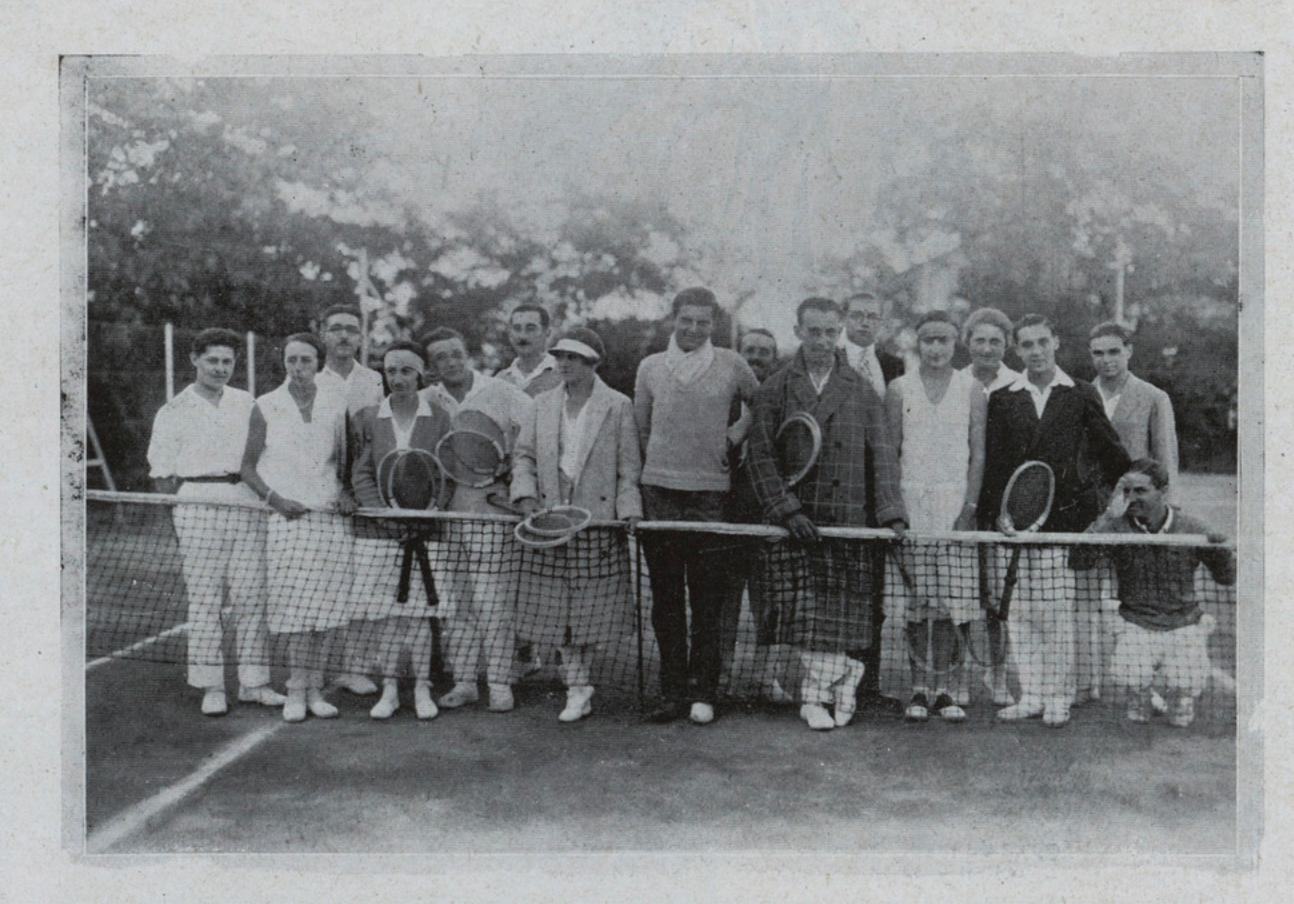
La grande Foire aux Autos, créée et organisée chaque saison par la "Gazette" et "Biarritz Illustré" est un rendez-vous passionnant pour tous les sportifs. Car que faut-il pour être beureux : une 5 cv. et un cœur!

Double-Mixte. — Demi-finale: Mme Le Besnerais-Blanchy battent M. et Mme Leconte. par 6-2, 6-2. Mlle Peyré-Chavarry battent Mlle Chavarri-B. Chavarri. 6-2, 6-4. Finale de double mixte: Mme Le Besnerais Blanchy battent Mlle Peyré-H. Chavarri 6-0, 6-1.



Mlle Peyré, gagnante du Championnat Dames.

# ET TENNIS



Un groupe de joueurs où l'en reconnaît avec M. Jeangrand, directeur du Biarritz L.-T.-C..
Mlle Maire, Mme Le Conte, M. Canbernale, M. Guillot, Mlle Peyré, M. Glasser, M. H.
Vincent, M. F. Tasson, M. Ed. Borotra, M. Blandry, ancien champion de France.

### Au Polo de Biarritz.

Croquis de Polo.

Ce ne sont pas, aujourd'hui, le marquis de Portago, le major Hind, M. Balsan ou le marquis de San Roman qui évoluent sur les pelouses vertes. Mais bien plutôt les statues équestres plus graciles de la baronne du Bourdieu, toute de noir vêtue sur un grand cheval de chasse, de Mlle Moreau, en habit rouge, sur un des chevaux qu'elle présenta au Concours Hippique, de la charmante Mrs Bryan en amazone et feutre bleus, de Mrs Mulliner, plus garçonnière. Les longues robes des amazones traditionnelles contrastent curieusement avec les pantalons serrés à la jambe des jeunes américaines: Et c'est, résumé par deux costumes, toute l'histoire de deux races, de deux civilisations, de deux époques.

Animée d'une face à main infatigable. Mrs Wethered suit les évolutions des cavalières. Le colonel Mathew Lannowe explique des choses compliquées à d'autres gracieuses amazones : Miss Sargeant, Miss Hind, Miss Dossé. Mrs Loder, Miss Davis. Et M. de Landa, appuyé sur un driver (car on joue aussi au golf, aujourd'hui au Polo) regarde de loin le défilé.

C'est le concours de la plus belle amazone.

Elles tournent et virent, et galopent les élégantes écuyères. Cependant le jury compétent tend à Mrs Bryan, première du concours. à Mlle Moreau, seconde, à Miss Mulliner, troisième, leurs prix respectifs. Et le comte du Bourg du Bozas s'inquiète auprès de Mme du Bourdieu de la tenue qu'il devra revêtir pour être tout à fait « smart » quand il viendra chasser à courre dans la campagne Basque cet hiver.



Mlle Thion de la Chaume au golf de Ste-Barbe, à St-Jean-de-Luz.

### A la Nivelle.

Le golf est le seul sport qui se rit des ondées qui n'exige pas un terrain très sec. C'est aussi le sport favori des gens du monde. C'est pourquoi on remarque toujours autant d'élégantes à la Nivelle. Voici le résultat de la compétition du 10 Septembre.

Prix du Capitaine (L. C. Taylor Esq.) Messieurs. Mercredi 7 septembre et jours suivants, 23 partants.

7 septembre et jours suivants Quart de finale :

G. Ainsworth (11) bat R. Soulé (12) par 7-6. C. Colthurst (12) bat S. Michel (18) par 2-1. Porfirio Diaz fils (4) bat N. B. Williams (13) par 2-1. Ignacio Diaz (6) bat J. M. de Vengoechea (10) par 8-7.

Tour semi-final:

G. Ainsworth (11) bat C. Colthurst (12) par 2 trous. Ignacio Diaz (6) bat Porfirario Diaz fils (4) par 5-4.

Tour final sur 36 trous: Ignacio Diaz (6) bat G. Ainsworth (11) par 2 trous.

Compétition du 17 septembre. Concours contre Normale. Messieurs. 25 partants. Résultats:

J. M. de Vengoechea, h'cp 10 à égalité avec la Normale; N. B. Williams, h'cp 13 à égalité avec la Normale, 1er; C. Stifter, h'cp 17 à égalité avec la Normale; G. H. Moseley, 18, 2 trous au-dessous de la Normale, etc., etc.

Prix de l'Hôtel d'Angleterre, Dames. Samedi 17 septembre. Concours contre la normale, 19 partantes. Résultats:

Mme A. Weiss, h'cp 24, un trou au-dessous de la normale, 1re; Mme Gorfeef, h'cp 18, trois trous au-dessous de la normale, etc.

### A Chiberta.

Au milieu d'une affluence de grande saison a été jouée la Coupe Challenge Inter-Club offerte par M. Gustave Chapon.



Les links de Ste-Barbe, à St-Jean-de-Luz, aimés de Mlle Thion de la Chaume, sont parmi les plus fréquentés de la Côte et sûrement parmi les plus beaux.

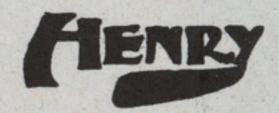
En voici une vue grandiose.

Elle a été gagnée par le club Chapultapec Heights (Mexique), représenté par les joueurs très connus : MM. José de Landa, Manuel de Escandon et Porfirio Diaz, Arrivait second le Golf de Chiberta (A) et troisième le Golf de Chiberta (B). Huit clubs étaient représentés pour le concours de cette Coupe.



# ENGLISH TAILORS

FOR LADIES & GENTLEMEN



BROTHERS

Habit Makers - Breeches Makers

Avenue Edouard VII

— BIARRITZ —

TÉLÉPHONE: 2-48

# PARFUMS DE LUXE

SALONS de COIFFURE, DAMES & MESSIEURS

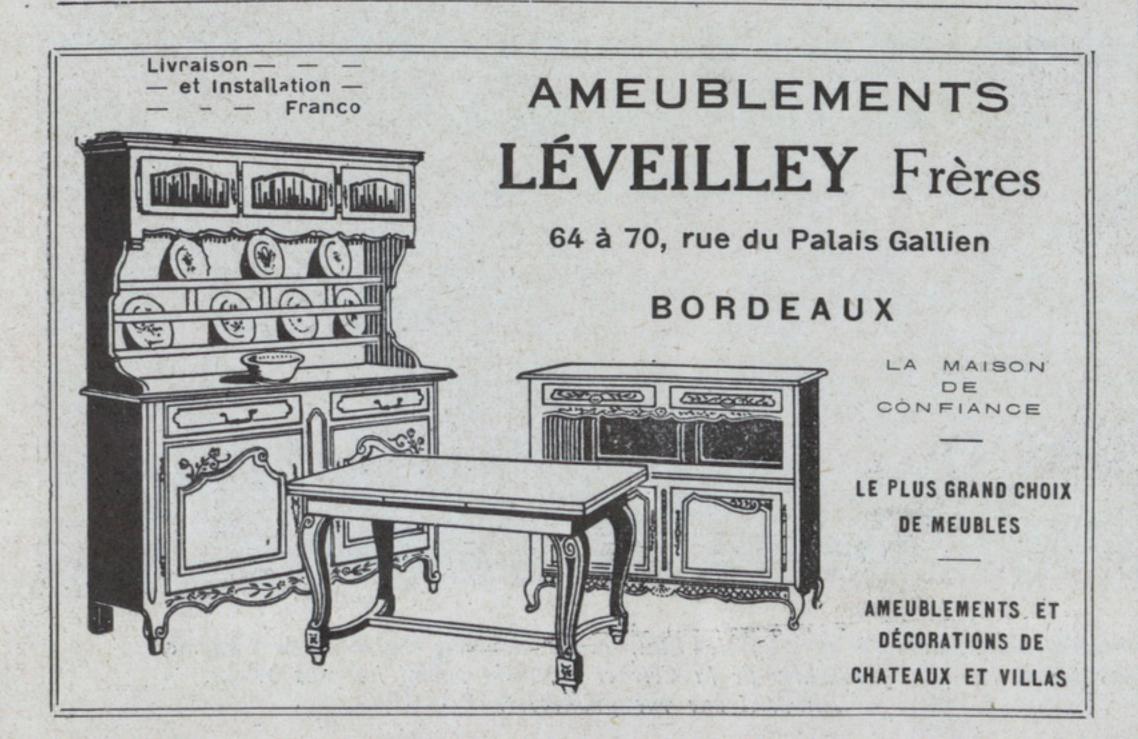
# VOISINE

MAXIMUM DE CONFORT - - MEILLEURS SPÉCIALISTES - ONDULATION PERMANENTE

BIARRITZ

VILLA LANVIN
Av. Edouard VII

TEL. 3.68



robes

manteaux

# HELENE

3, place du collège st-jean-de-luz

= biarritz =

# Monde (ruite)

(Suite de la page 17)

guez, M. A. B. Rodriguez, Mme Atilia Alcorta de Rodriguez, Mme de la Iglesia, Mme Teresa Lombillo, M. et Mme J. Rodriguez, M. et Mme J. Nin, M. et Mme P. Lopez Alfaro, Mme Picasso, Mme Escoriaga, M. et Mme Escoriaga, M. et Mme Price.

MANECH.

La marquise de Sercey recevait samedi de nombreux amis pour le thé, villa « Maes ». Parmi les invités :

Marquise de Monte Corto, baronne de Portalis, baronne de Witt, Mme Raffalovitch, M. et Mme de St-Pierre, baronne de Rivera, M. et Mme Salerni, M. André de Fouquières, baron de Puget, baronne de Meyendorff, etc.

Au concert offert en ses salons par Mme de Santo Suarez, on remarquait l'élite de la société espagnole et francaise. Citons:

Marquise de Miravalles, marquise de Baroja, comtesse de Caltabuturun, marquise de la Gandara, comte et comtesse de Pena Ramiro, comtesse de Vilana, marquise de San Miguel, marquise de Mohernando, comtesse de Jumilhac, marquise et marquise de la Torre, comtesse de Clavijo, comtesse de Arge, M. René Halphen, M. et Mme Larivière, Mrs Bache, Mme Léglise, M. Alvarez Sotomayor, comtesse Ximenes de Molina, Mme Alvarez Calderon, Mme Pereira, Mme et Mlles Botella, Mrs Valdes, M. Roca de Togores.

La comtesse de Vistoflorida, la comtesse de Vega del Rey et la marquise, de Selva Nevacha aidaient l'artiste-maî-

tresse de maison à faire les honneurs de ses salons durant cette brillante réception.

Le marquis et la marquise de la Roche ont reçu à déjeuner en l'honneur de Sa Grandeur Mgr l'Evêque de Dax : marquise de San Carlos de Pedroso douairière, Mme de Covarrubias, baron et baronne de la Ferté-Goncer.

La marquise de Sercey a donné un dîner d'intimité pour l'arrivée de M. André de Fouquières.

A la villa « Antonio » où ils aiment de réunir souvent leurs amis pour des réceptions d'après-midi des plus élégantes, M. et Mme Lucien Vuagnat groupaient le 17 septembre :

Marquis de Monte-Corto, baron et baronne de Reichemberg, Mrs et Miss Léopold, baronne de Puget, marquise de Sercey, Mme de Toda, Mme Raffalowitch, Mme Sebastian, Mlle Basset, Mme de Saint-Pierre, Mme Andreu, Mme Schell, M. et Mme Salerni, Mlle Stille, Mlles Dandurain-Bergenhem, de Saint-Martin, MM. André de Fouquières, de Mondion, Zavala, Maurice de Gorostarzu, vicomte du Maine, baron de Puget.

M. René Halphen a reçu à dîner au Miramar : Mme Nunez de Prado, marquise de Sercey, Mrs Harvey, M. André de Fouquières, vicomte Emeran Clemansin du Maine, M. Gérard de Fouquières.

Au Château Basque, M. et Mme Matchuky ont donné un grand dîner auquel étaient entre autres conviés :

S. A. I. le grand-duc Alexandre de Russie, S. A. I. le grand-duc Dimitri et la princesse Ilinska, LL. AA. II. le prince et la princesse Théodore de Russie, S. A. I. le prince Romanowski, duc de Leuchtenberg et la duchesse de Leuchtenberg, S. Exc. le marquis Medici del Vascellos, ambassadeur d'Italie à Madrid, baronne de Rivera, Mrs Forbes, comte de Beppo, baronne d'Oppenheim-Rivera, etc.

Une grande partie de la société espagnole de Biarritz s'est rendue vendredi à Saint-Sébastien pour assister au thé que la comtesse de Casa Valencia a donné dans son palais de Ayete en l'honneur de S. M. la reine Victoria



Voici au Golf de Chiberta, prenant le thé, Mme Moïse, Mlle Giendena del Canil et MM. Moïse.

Studio Talbart



Et la fureur du jour c'est l'Angora. Henry, "A la Pensée" nous en présente de délicieuses interprétations dans ces costumes de sport.

et de LL. AA. RR. les infantes Béatrice et Isabel et de S. A. R. l'infant don Jaime.

La photographie parue dans notre dernier numéro de S. A. I. le prince Romanowsky était l'œuvre du Studio Talbart.

# Un grand thé de charité au Miramar

Biarritz a lu dans la Gazette, a entendu l'appel jeté par Mme Bernard de Quelen, au nom de l'Œuvre des Mères Abandonnées à laquelle elle se consacre avec une foi ardente, une activité et un dévouement de chaque instant. A cet appel, tout un Comité comprenant les plus hautes personnalités de Biarritz s'était formé et avait décidé d'organiser un thé de charité à l'hôtel Miramar.

C'est pourquoi le Miramar recevait le 19 septembre, entre cinq et sept, tout ce que Biarritz compte d'Altesses et de noms honorés.

Citons à la table de Mme Bernard de Quelen, présidente, et aux tables des nombreuses dames patronesses :

S. A. I. le grand-duc Alexandre de Russie, LL. AA. II. le prince et la princesse Théodore de Russie, marquise d'Arcangues douairière, M. et Mme de Poliakoff, Mrs Wilde, Mme Eiseley, Mme Nunez de Prado. marquise de Sercey, baronne de Rivera, comte et comtesse de Roman Woronzow-Dahkow, M. et Mme Benjamin Rosenthal, baron et baronne Meyen-

dorff, M. Bernard de Quelen, M. André de Fouquières, Mme da Silva-Ramos, Mrs Bentley-Mott, Mme de Saint-Paul, comtesse de Maillé, docteur Bandaline, comte Kutusoff, M. René Halphen, vicomte Emeran Clemansin du Maine, comtesse Nostitz, M. P. Metchersky, Mme Gapus, Mme Guillou, M., Mme et Mlle Gautier.

Lundi soir, lors du grand gala espagnol du Palais, Mrs Bache recevait à sa table :

S. A. I. le prince Romanowsky, duc de Leuchtenberg et duchesse de Leuchtenberg, prince et princesse Halim comtesse de Nostitz, Mme Nunez de Prado, comtesse de Llovera, général Marcengo, M. Gomez Aubo, M. Dyonisio Fernandez

# Madame Iakowleva

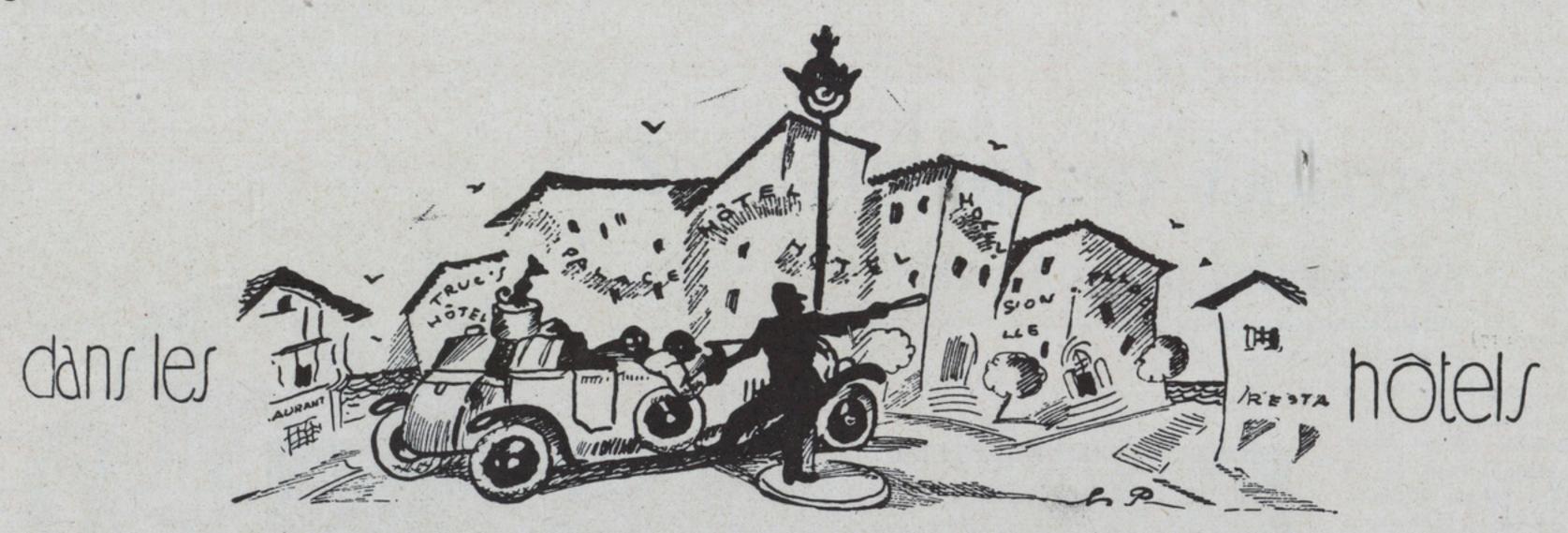
### au Casino Municipal

Le 18 septembre, Mme Iakowleva, la grande cantatrice russe chantait au Casino Municipal. Quelques noms au hasard des loges pendant cet admirable triomphe de la grande artiste:

S. A. I. le grand-duc Alexandre de Russie, S. A. I. le grand-duc Dimitri de Russie et la princesse Ilinska, LL. AA. II. le prince et la princesse Théodore de Russie, S. A. I. le prince Romanowsky, duc de Leuchtenberg et la duchesse de Leuchtenberg, S. Exc. le marquis Medici del Vacellos, ambassadeur d'Italie à Madrid; M. et Mme de Poliakoff, marquis de Portago, baron et baronne Meyendorff, Mrs Mackey, comte de Beppo, baron et baronne Franck, comte et comtesse Roman Worenzow-Dahkow, M. Dimitrio Chrisovelloni, comte de Marcé, duc de las Torres, M. Mario Casasus.

CHIP.

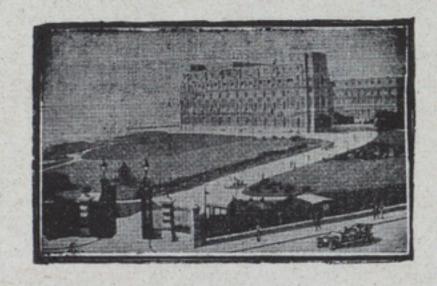




# DERNIÈRES ARRIVÉES

# BIARRITZ

### HOTEL DU PALAIS



G.-C. CIGOLINI, Directeur

Le rendez-vous de la haute aristocratie et de l'élégance mondiale

Aguilera (Mme C.-S.) Cuba Aguilera (M. Guillerno) Cuba Albin Schram (M.)

Tchecoslovaquie Bader (M.) Paris Becker (Mr) U.S.A. Branses Saënz (M., Mme)

Cuba U.S.A. Célestin (Mr, Msr) Cobianchi (Commandeur)

Italie Demarets (Mme) Belgique Deydier (M., Mme) Paris Gaston (Mr, Mrs G.-A.) U.S.A. Gino Perfotti (M.) Italie Gottschalk (Mr, Mrs) U.S.A. Guide Donegami (M., Mme)

Italie Hecht (Mr) U.S.A. Heilbronner (Mr) U.S.A. Hostetter (Mrs) U.S.A. U.S.A. Hostetter (Miss) Johnson (M., Mme) Cuba Jones (Mr Benjamin) U.S.A. Kahn (M.) U.S.A. Lasher (Mrs) U.S.A. Marsy Hopkins (Miss) U.S.A. Pinedo (Général Marquis de)

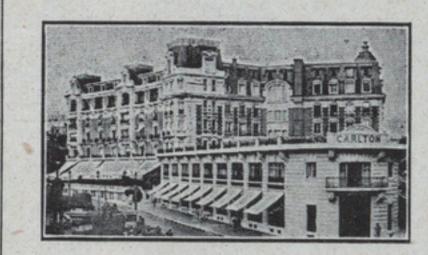
Italie U.S.A. Pollack (Mrs) Riegler (Mrs) Roumanie Samuel Lit (Colonel) Londres Schram (Mr, Mrs) U.S.A. Sherburn (Mr, Mrs) U.S.A. Stewart (Mr, Mrs) U.S.A. Terstchenko (Mme) Russie

### "LA ROMANA"

Hôtel confort moderne Près Gare du Midi, Téléphone 9-09

Restaurant, service à prix fixe et à la carte dans le Jardin

#### HOTEL CARLTON



L'Hôtel de Luxe de Biarritz 350 Chambres, 300 Salles de Bains Face à la Mer

Allier (Mlles) Armytage (Miss B.) Arriluce de Ibarra (Mquise) Barnes (Captain, Mme) Benchaya (M. R.-S.) Bournonville (Duc de) Cain (M., Mme Maurice) Collins (Mr, Mrs A.) Daus (M., Mme Georges) Dixon (Mme F.) Dorignac (M., Mme) Feduchi (M., Mme Vicente) Ferris (Mrs J.) Giovani P Edward Hart (M., fam.) Harrington (Mrs) Hayem (M., Mme Félix) Heckmann (Dr) Kahn (M., Mme Rudolph) Koveis (Mr, Mrs) Lerma (Duc, Duchesse de) Maxwell (M., Mme) Muriel Kulb (M., Mme) Outchkoff (Mme) Papastratos (M. M.-P.) Pascara (Marquis de) Quintieri (M. Giovani Paolo) Quirno (M. Luis, fam.) Ramon de Rosal (M., Mme) Riqueur (M. Jean) Rouff (M., Mme L.) Sabsay (Mme) Salvador Socas (M.) Shelby Bracy (Mrs A.) Simolin (Baron de) Soldatenkova (Mme) Steiner (M. Max) Thal (Miss) Walsh (M. John) Whitehead (M.) Widerman (M., Mme F.-C.) Wormser (M., Mme Edmond)

### HOTEL DE BAYONNE & MÉTROPOLE

Wormser (Mme Marthe)

100 Chambres - Tout le Confort Appartements avec Bains et W. C. Vue sur la mer Restaurant d'Été dans le jardin

Adams (M., Mme) Aninal (Miss) Ansaldo (M., Mme) Baird (M., Mme) Beck (M., Mme) Berro (Mme de, famille) Binet (M., Mme)

Bungard (M., Mme) Cassagne (M., Mme) Cave (M., Mme) Chalofour (M., Mme) Guisinier (M., Mme) Dassie (M., Mme) Dickinson (M., Mme) Dusseaux (M., Mme) Dutu (M., famille)

Escutary (M., Mme) Gayo del Valle (M., famille) Griffith (M., Mme) Gros (M., Mme) Gubbins (M.)

Guerra (M., famille) Guet (M.) Gulpė (M., Mme) Hundry (M., Mme) Jacobs (Miss) Lediard (M., Mme)

Llama (M., Mme de la) Moryean (M., Mme) Muguier (Miss) Mumms (Mme, famille) Nava del Rey (M., Mme) Nouret (M., Mme) O'Brien (M.) Pasqual (M., Mme)

Perterhof (M., famille) Petit (M.) Pierson (M., Mme) Plou (M., famille) Rayboules (M., Mme) Reinhoff (M., famille)

Richunaud (M., Mme) Riley (M., famille) Rodriguez (M., Mme) Schneider (M., Mme) Scott (M., Mme) Spiro (M., Mme)

Steward (M., Mme) Waldorf (M., Mme) Walter (M.) Wilson (M., Mme) Wollffe (M., Mme)

## CHESTER-HOTEL

(Dans le Parc des Thermes-Salins) Téléphone, 4.29

J. Dumay, Directeur-Propriétaire Construction récente avec Confort Moderne - Cuisine et Caves Renommées - Arrangements pour Familles

Raffy (M., Mme) Brive Clilverd (M., Mme) Londres Diey Salcedo (M., Mme) Valladalid Grazielle de Grégorcéa (M.)

Varsovie Hirsch (Mme) Paris Lebas (Mme) Rouen Lowe (Mme) Londres Mangioni (M., Mme)

Bruxelles Margueritte (Mme) Rouen

Marschelfd (Mme) Vienne Martinez (Mme) Buenos-Aires Naveau (M., Mme) Bruxelles Tzeurra (M. de, f.) B.-Aires Verlhac (M., Mme) Brive



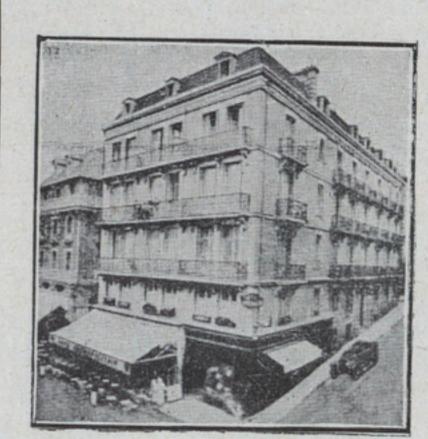
Baker (Mme) New-York Beredsford (Mile) New-York Blummer (Mlle) Valparaiso Boucher (M., Mme) Paris Brito Macieiro (M., Mme de)

Lisbonne Canaval (Mme, f.) Valparaiso Dietz (M., Mme) Nuremberg Francotte (M.) Liège Gavin (Mme) Paris Harrari (M., Mme, f.) Caire Karch (M., Mme) Londres Lathury (Mme) Londres Laza Rovedo (M., Mme)

Vitoria Le Quellec (M., fils) Bordeaux Mandelhamm (M., Mme) Roumanie Molna Padilla (M., Mme)

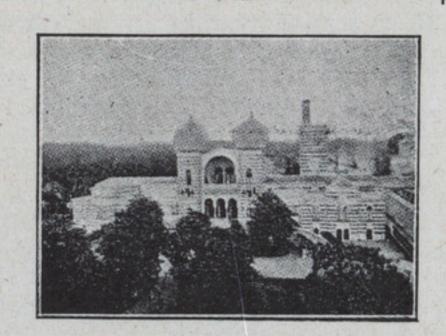
Malaga Nalh (Mlle) New-York Neuman (Mme de) Chili Nofre (M.) Lisbonne Piggott (M.) Londres Schoubach (M., Mme) Lvow Sécail (Mme) Paris Sinclair (Mme) New-York Smja (M., Mme, f.) Tunis Van Wick (M., Mm) N.-York

### HOTEL EDOUARD VII



En plein cœur de Biarritz - Tout dernier confort - Face à la mer - Entre les deux Casinos - Restaurant M. TIPHAINE, Propriétaire

# THERMES SALINS DE BIARRITZ



Sources salées naturelles, onze fois plus salées que l'eau de mer MALADIES DES FEMMES MALADIES DE L'ENFANCE

# BENQUET

Bookseller-Stationer Rue Mazagran, 10, BIARRITZ

English-Books and Magazines Playing-Cars, Bridge Markers Speciality of Engraving.

# Maison PARAGE

8, Rue Marengo BAYONNE

MEUBLES BASQUES & RUSTIQUES

# Café de Paris

RESTAURANT

Service à la Carte Superbe terrasse dominant la mer

BIARRITZ " LE LIERRE " TÉL. 3.31

NICE

30. BOUL. RAIMBALDI

PARIS

EN SON APPARTEMENT :

NEUILLY - SUR - SEINE

RUE BERTEAUX - DUMAS

# ÉCOLE DE LA PENSÉE

créée par Jane HOUDEIL diplômée de l'Ecole de Philosophie des Hautes Etudes Sociales

Ses Examens psychiques Ses Méthodes psychoréeducatives Ses Directions

# MAXWELL'S

Rue Mazagran, 41

Tél. 3-10 BIARRITZ

HOME made ENGLISH Cakes for Tea Shady Garden LUNCHES & DINNERS Prix Fixe

American Bar

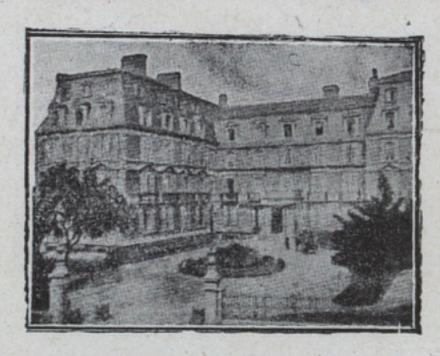
#### **EXCELSIOR - HOTEL**



Situation splendide entre les deux Casinos - Grand confort, eau courante - Cuisine et Caves renommées. Restaurant sur la mer

Barros (M., Mme de) Combra Blondiau (M., Mme) Bruxelles Bolle (M., Mme) Bruxelles Cooper (Agnès) Londres Hamilton (M., Mme) Boston Hogg (Grâce) Londres Houston (Louise) Londres Ivans (S.-V.) Berken John (M., Mme) Londres Paris Korda (Jeanne) Laët (M., Mme de) Anvers Marmion (Eveline) Mte-Carlo Paris (M., Mme) Paris Rageain (M., Mme) Meulan Sears (M., Mme) Teddington Sokoluicka (M.) Paris Spicer (Ethel) Londres Yvernat (M., Mme) Paris

### HOTEL CONTINENTAL



De tout premier ordre - Situation splendide au milieu d'un vaste jardin, sur la mer - 200 Chambres 100 Salles de Bains

Bienaimé (M., Mme, f.) Paris Botella (M., fam.) Paris Cahen-Leon (Edmond) Paris Cahen-Leon Georges) Paris Diaz de Oliveira (M., f.) Lisbonne Feria (Marquise de) Madrid Finat (Comte, Comtesse de) Madrid Friede (Sydney-A.) Lisbonne Friede (Sydney-A.) N.-York Bruxelles Grisar (Mme) Gunzburg (Baron, Baronne Paris de) N.-York Hart (Mr, Mrs B.) Herrero (Mme, fils) Paris Ingrain (M. André) Paris Ingrain (Mme Henri) Paris Koenigshagen (Mrs) Lambin (Mme) Paris Lorredo (M., Mme) Lima Luchter (M., Mme) Lima Meade (Mrs) London Paris Mola (Miss le) Paris Narino (Miss) Nathan (Mme) Paris Pam (Mme) Paris Orvananos (Mr, Mrs, fam.) Mexico Ouvré (Mme) Paris Sarlin (Mme) Paris

Ségur (Baron, Baronne de) Barcelona Serrato (M., Mme, f.) Uruguay Van de Mortel (M., Mme)

Hollande Ville le Roulx (Mme de la) Paris New-York Wiley (Mrs)

### HOTEL DES NATIONS

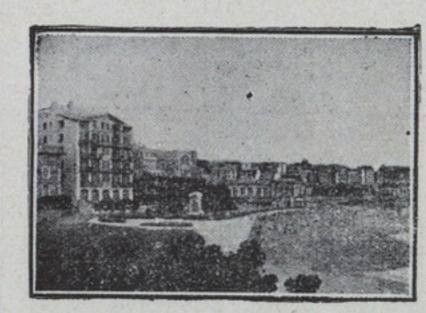
PLACE PORDELANNE, BIARRITZ Téléphone: 9.69

H. ETCHEVERRIA, Propriétaire Confort Moderne - Cuisine soignée Eau courante : Chaude et Froide

Apolodor (M.) Bucarest Barring Bower (M.) Londres Cuadra (M., Mme de la)

Madrid Dambrine (M., Mme) Lille Dornicuano (M.) Bucarest St-Sébastien Iturria (M.) Koover (Miss) New-York Lowt (M.) Paris Meek (Miss) New-York O'Ryne (M.) Londres Buenos-Aires Pizarro (M.) Rozas (M., Mlle) Paris Vellard (M., Mme) Paris Veuedlich (Cecile) Chambery Luxembourg Wagner (M.) Weigueur (M.) Luxembourg Weiller (M.) Paris Willaume (M., Mme) N.-York

### LE SAHEL



Ouvert en août 1925 - Avec le tout dernier confort - La meilleure cuisine -Grand restaurant sur la mer - Service à la carte - American-Bar - Maison correspondante : HOTEL D'ANGLETERRE à Luchon

Berrie (Mrs) London London Buckley (Miss) Paris Cauger (Mme) Chesterton (M.) London Paris Darracq (M., Mme) Cherbourg Daumas (Mlle) Destombes (M., Mme) Lille Dorocty (Mme) Boston Etheridge (Colonel) London Buen.-Aires Ganzalez (M.) Hidalgo (M., Mme, famille)

Venezuela Paris Klotz (Mme) Varsovie Lezincka (Mme) Llanteno (Vicomtesse) Madrid

Lourival (M., Mme) Brasil Moser (M., Mme) Karlovy-Vary Nitie (M., Mme, fam.)

Buenos-Aires London Parvin (Mr., Mrs) Buenos-Aires Paz (Mme) Prinnault (M., Mme) Paris Puech (M., Mme, f.) Mazamet Buenos-Aires Puig (Mlle) Schmidt (M., Mme) Lisbonne Seijos (Mme, f.) Buen.-Aires Sincay (Mrs de) New-York Tarnowski (Comte) Pologne Victorica (M., Mme) B.-Aires Victorica (Mme) Buen.-Aires Victorica (M.) Buen.-Aires Vilana (Comte, Comtesse de)

Madrid

#### HOTEL DE LA TERRASSE

Belle Situation



Tout le confort moderne

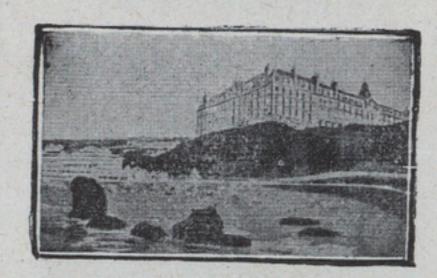
Davezac (Me, Mme) Davidson (M., Mlle) Davies (M., Mme) Denigès (M.) Deroyrde (M.) Devah Dharma (Mme) Dicharry (M., Mme) Doreinus (M., Mme) Dorda (Mme) Dostalik (M.) Ducros (M., Mme) Eggs (M.) Eligeest (M., Mme) Escravayat (M. d') Feldmann (M., Mme) Galinard (Famille) Garcia (Famille) Giananette (M.) Gillard (Famille) Girault (M., Mme) Granger (M., Mme) Guilloumeau (M., Mme) Halphen (M.)

#### HOTEL BEAU - SITE PLACE DE L'ATALAYE



MAISON ANTOINE Siluation splendide sur la mer Confort moderne - Téléphone 6.89

### GRAND HOTEL & BELLEVUE-PALACE



Le maximum de confort. - Appartements de grand luxe. - Grand Restaurant sur la mer. - La plus belle situation de Biarritz. - Dominant la mer. - Entre les deux Casinos.

Arellamo (M., Mme, f.) Paris Arrellano (Mme) Paris Augelin (Mrs) Londres Paris Brazelle Broz (M.) Prague Casariege (M.) Espagne Casariego (M.) Paris Cayrol (M., Mme) La Havane Chibas (M., f.) Chopitéa (M.) Lima

#### Delor (M.) Bordeaux Domony (Baron) Bucarest Dukard (M.)

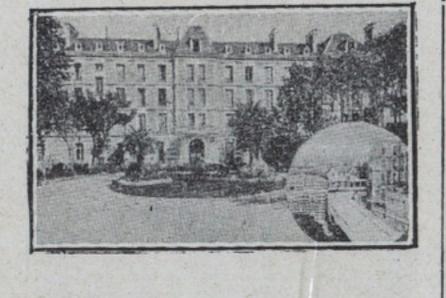
Echeverria (M., Mme, f.) La Havane Estauguil (M., f.) Montevideo Fernandez (M.) Madrid Godfroid (M., Mme)

Bruxelles Greco (M., Mme) Paris Groëdel (Baron) Vienne Hamburger (M., f.) Berlin Henin (M.) Paris Jaurégui (M. de) Bilbao Katharma (M.) Kenigau (M.) Londres Kroening (M.) Lodz Levy (M.) New-York Malet (Comte de) Mora (M.) Madrid Parraga (M., famille) Rome Peirevia (M.) Barcelone Plaza Iglesias (M.) Burgos

Robb (Major) Londres Rodriguez (M., fam.) Cuba Sabaté (Mme, fam.) Alger Salzmann (M.) Paris Samuel (M.) Paris Scortesco (M.) Bucarest Sert (Comte de) Barcelone Sirona (M.) Barcelone Valls (M., f.) Barcelone Vera de Cordoba (M. de)

Maloga Witz (M., Mme) Paris

### HOTEL BIARRITZ-SALINS



Le tout dernier confort. Cui sine et cave renommées. - Près des Thermes Salins et du Golf-Club. - Grand jardin ombragé. - Tennis. - Arrangements pour familles et pour séjours. - Ouvert toute l'année.

All the latest conforts. - Renouned 1° cl. cooking and wine cillar. - Proximity Thermes-Salins and Golf-Club. Large shady garden .- Tennis-Court. -Special ferms for families and long stay. - Open ail the year.

Abasolo (Comte, f.) Bilbao Abecassis (M., Mme) Lisbonne Basset (Mlle) Paris B.-Aires Duprat (M., Mme) Farley (M., Mme) Bilbao Gamelin (Mme, f.) Paris Harley (Mme) Paris Howe (Mme) Paris Kamber (M.) New-York Lailhacar (Comtesse, fils) Versailles

Lehmann (Mme) Paris Maller (M., fam.) Paris Madrid Medimilla (Mme) Madrid Mora (Comtesse de) Nielser (M.) Paris Nioac (Comtesse) Paris Nocesi (M. de, fam.) Paris Nonnes (Mme) Biarritz Paris Pertzoff (Mme) Rédondo (Mlle) Madrid Ribeiro da Costa (M., Mme et famille) Lisbonne Sebastian (Mme de) Paris Barcelone Serra (Mme) Sota (M., Mme de la, fam.) Londres Weill (M., Mme) Bordeaux Wellendorf (Mme)

Paris

I, Rue des Cordeliers - PAU

PROCURE RAPIDEMENT Institutrices, Professeurs, Dames de Compagnie, Gouvernantes, Gardes-Malades, Gens de Maison, Personnel de tout ordre pour Hôtels, etc.

Adressez-vous en toute confiance à "L'AIDE" qui par son Bulletin mensuel, son organisation et ses relations mondiales vous donnera toujours satisfaction.

OFFICE DE PLACEMENT

# MAGASINS RÉUNIS

Grand Bazar Parisien

Rue Gambetta

et Rue Garat

Saint-Jean-de-Luz

TÉLÉPHONE 0.18

Le Mieux Assorti

Articles de Plage -- et Souvenirs --

# AGLO

Fleurs artistiques à la mode, sur commande assorties à la couleur de la robe

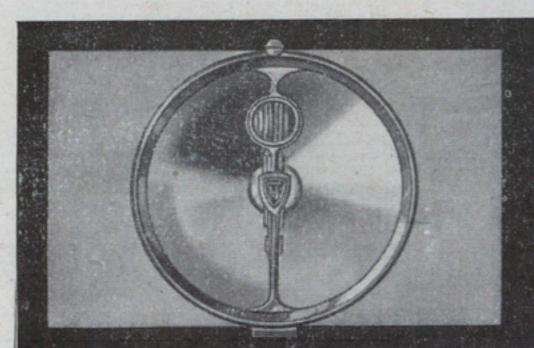
Grand choix de boutonnières MEDAILLE D'OR

4, Sentier Miramar (PORT VIEUX).

Construction de Carrosseries Automobiles Delahaye Réparations Mécaniques

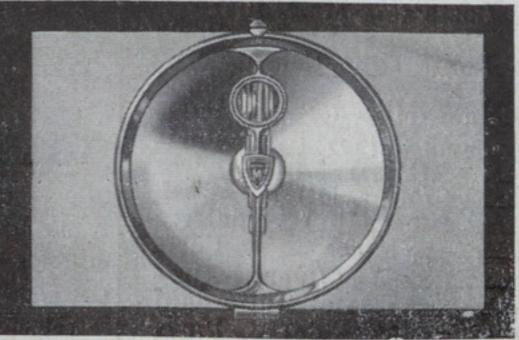
# LOUIS

52, Avenue de la Marne, 52 BIARRITZ TÉLÉPHONE 54 R. C. Bayonne 2946

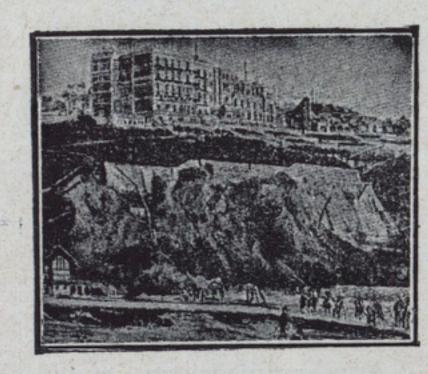


Survière parfaite

LABARTHE ET CLE 2 RUE JEAN BART - BIARRITZ



#### HÉLIANTHE sur la Côte des Basques



Régime. - Le tout dernier confort. Rayons X. - Mécanothérapie. - Bains de Lumière. - Traitements électriques. Docteur PLANTIER

Arpad Plesch (Consul)

Londres New-York Bache (Mme) Bleichroeder (Baron) Berlin Paris Chiray (Mme) Ulam (Mme, Mlle) Vienne Bordeaux Q uchet (Dr) Ducharne (M., Mme, f.) Lyon Eisenhammer (M.) Vienne Glad (M., Mme) Copenhague Halim (Prince, Princesse) Londres Kent (Mr)

Ladenburg (Mme) Londres Pologne Landau (M.) Levy Talbot (M., Mme, fam.) Paris Paris

Lichtwitz (Dr) Lichtwitz (M., Mme) Bordeaux

Marie (Mme, Mlle) Paris Metcalfe (Major, Mme)) Londres Meyer (Mme, fam.) Paris

Mulliner (Mme, Mlles) Londres Neumann (M., Mme) Vienne

Oppen (M., Mme) San-Francisco. New-York Parke (Mr. Mrs) Parker (M., Mme) Londres Pease (M.) Bilbao Polignac (Marquis, Marq. de) Reims Rosenauer (M., Mme) Vienne Shaw (M., Mme) Londres Slezinger (Dr, Mme) Londres Torre (M. de la) Biarritz

Londres

Londres

Londres

Vienne

Paris

Paris

Vorontzoff (Comte, comtesse) Wade (Mrs) Wagner (M.) Weyll (M.) Winlaw (M.) Worth (Mme)

### HOTEL VICTORIA



180 Chambres (Face à la Plage) Ouveit toute l'année. - Grand confort. Cuisine et Cave renommées. - Appartements complets avec Salle de Bains. Deux Tennis-Court J.-D. CAMY, administrateur

Paris Binet (M.) Blair (Mrs A.) Washington Bentancer (M., Mme, fam.) Montevideo Barber (M., Mme) Rochester Capuano (M., Mme) Argentine Cunha Franco (M., Mlle) Golega

Da Costa (M., Mme, fils) Paris Da Fonta Cruz (M., Mme)

Lisbonne Esteban (Mlle de) Paris Paris Gonzalez (Mme) Hartley (Miss) Londres Herbert (Mme, Mlle) N.-work Hiret (Mme, Mlle) Angleterre Helft (M., Mme) Paris Jacobé (M., f.) Buenos-Aires Kleine (M., Mme) Rotterdam Langlard (Mme de) Paris Lernoud (M.) Paris Longbey (Dr, Mme, Mile)

Leeds Lavedan de Casaubon (M., Roubaix Lefebvre (M.) Bilbao Mlle de) Magnanini (M., Mme)

Montevideo Maxwell (M.) New-York Mauranges (M., Mme)

Narbonne Marre (M., Mme, f.) Tarbes Oswalel (Mile) Berlin Olazabal (M., Mlle) Espagne Primault (M., Mme, f.) Paris Percy (Mrs, Miss) Londres Roubaix Pollet (M., Mme) Rotschild (Mme, fils) Paris Riera (M., Mme, f.) Barcelone

Sauberan (M., Mme) Paris Serrato (M., f.) Montevideo Schiller (M., Mme, Mlle)

Paris Enghien Samuel (Mlle) Stirling (Miss) Londres Shires (Mr, Mrs, fam.)

Angleterre Paris Simons (M., Mme) St-Victor (Mme de) Béziers Sablich (M., Mlle) B.-Aires Tartas (M., Mme L. de)

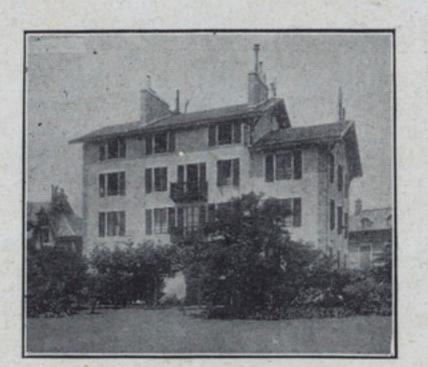
Bordeaux Paris Wormser (M., Mme) Wearne (Mrs, Miss) Berkeley

### HOTEL DU ROND · POINT DES THERMES



G. HEGUILLOR, Propriétaire Très proche des Thermes Salins Tout dernier confort Appartements pour familles

#### S'-JULIEN HOTEL 20. AVENUE CARNOT. BIARRITZ Téléphone: 4.39



Cuisine réputée - Chauffage Central Eau courante : Chaude et Froide

# ST-JEAN-DE-LUZ

ELSO-BAITA 18, RUE TOURASSE



A une minute de la Plage - Eau courante et froide - Salles de bains à tous étages Chauffage central - Cuisine et service soignés - Vaste Jardin d'agrément

#### HOTEL D'ANGLETERRE



Splendide situation au centre de la plage. Restaurant sur la mer - Tout confort moderne : Ascenseur, Chauffage central, Jardin d'hiver - 120 chambres - 40 Salles de bains. - Garage

#### MAITAGARRIA Pension de Famille - Sur la plage Tout premier ordre

### MODERN HOTEL



Directement sur la plage - Le tout dernier confort - 100 chambres - 30 salles de bains - Eau courante chaude et froide partout - Autobus à la gare M. HIGNY, propriétaire

#### PENSION ERLEAC

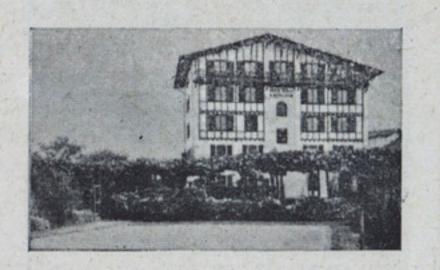
Confort moderne (En face le Parc Ducontenia St-Jean-de-Luz - Tél. 3.07

# GUÉTHARY

### GRAND HOTEL ITSASOAN

Grand confort moderne - 50 Chambres avec téléphone - 50 Salles de bains complètes - Splendide terrasse dominant l'Océan - Déjeuners et Diners sur commande - Thés Dar cings

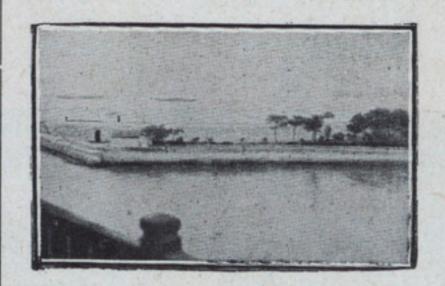
#### HOTEL ESKUALDUNA GUÉTHARY (B.-P.) LAFITTE, Propriétaire



Grand jardin - Tennis - Garage - Vue mer et montagne - Salle de bains et W. C. prives - Eau courante chaude et froide - Chauffage central Cuisine renommée

# CIBOURE

#### PENSION ANTCHOCHURI



Situation exceptionnelle - Vue merveilleuse sur la ville et la rade. - Entièrement remis à neuf - Cuisine soignée - Eau chaude et froide - Salles de bains Téléph 27 - Ciboure

# BAYONNE

#### HOTEL & BASSES-PYRÉNÉES PLACE DES VICTOIRES



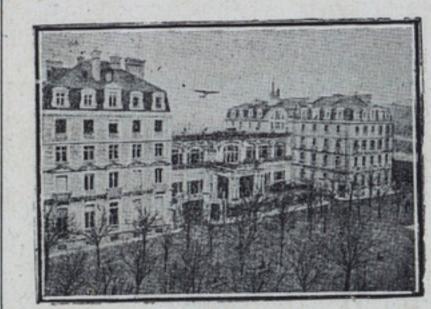
Confort moderne TRIBAINE, Propriétaire

# PAU

### HOTEL DE FRANCE

PAU

Téléphone : 0-62



Dernier confort moderne - Vue complète sur la chaîne des Pyrénées Grill Room - American Bar

Même administration : Hôtel Maria Cristina (San-Sebastian) Gran Hotel Carlton (Bilbao). Restaurant Basque "Chiquito Champs-Elysées (l'aris)

# GRAND HOTEL DE LA PAIX

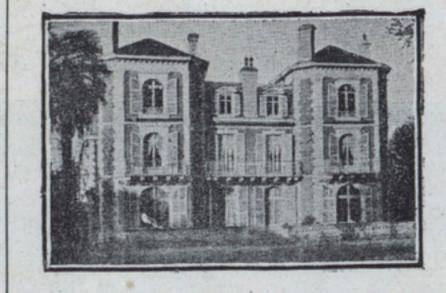
PLACE ROYALE - PAU Téléphone: 1.21



Tout confort moderne - Ascenseur Eau courante

#### VILLA BEAUPRÉ 9, AVENUE THIERS, 9

Téléphone: 2.51



Pension de 1er ordre - Tout le confort Grand Parc - Cure de Repos - Garage Ecurie - Cuisine renommée - La Maison ne reçoit pas de contagieux

# Parisiana

(Maison Anglo-Russe)



ROBES, MANTEAUX, CHAPEAUX & TOUTE LA PARURE DE LA FEMME

13, Ru- Gambetta — BIARRITZ TEL. 14.09

## TRICOTS DE LUXE ROBES

DAMES ENFANTS

Les plus hautes nouveautés — aux meilleurs prix —

Albert Bonnemason

13, Rue Gambetta Téléphone: 13-39

BIARRITZ

#### ROBINSON AU

Parapluies Ombrelles

BLANCHÉ - LAPEYRE AINÉ Rue Gambetta BAYONNE BIARRITZ

Téléph 0-41

# A la Femme Chic

25, Avenue de Verdun

BIARRITZ

**FOURRURES** 

ROBES

LINGERIE

BONNETERIE DE LUXE

### LE GRAND HOTEL



L'Été : HÔTEL CONTINENTAL CAUTERETS

### HOTEL CONTINENTAL



Appartements avec Bains et W.-C. particuliers - Chambre avec Lavabo à eau chaude et froide courante - Ascenseur -Chauffage central - Garage - Prix modérés

# LOURDES

#### HOTEL MAJESTIC



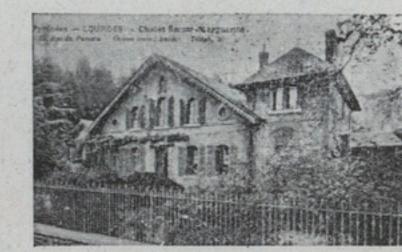
Confort moderne - Entièrement neuf Téléphone: 2-74

#### VILLA MADONA AVENUE PEYRAMALE (Près de la Grotte)

Pension Premier Ordre très recommandée lecture - Téléph. 1-43.

# VILLA STE MARGUERITE

RUE DU PARADIS Téléphone 59



Pension ouverte toute l'année - Se recommande aux familles par sa situation unique au bord du Gave et sa cuisine soignée - Cure d'air - Jardin -Arrangements pour séjour

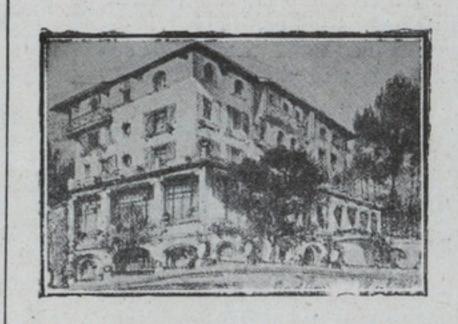
# HOSSEGOR

LA PERGOLA RESIDENCE-HOTEL



Dans le plus beau site d'Hossegor - Tout le confort moderne - Téléphone dans chaque Chambre - Appartements Particuliers avec Salle de Bain - Douches Américaines dans la plupart des Chambres - Cuisine très soignée - Ouvert toute l'année -Prix modérés - Téléphone: 36 Capbreton

#### HOTEL DU LAC



Saison d'été et d'hiver. - Situation admirable au bord du lac, en pleine forêt . Thés - Spécialité d'huîtres - Eau chaude et froide - Chauffage central Salles de bains

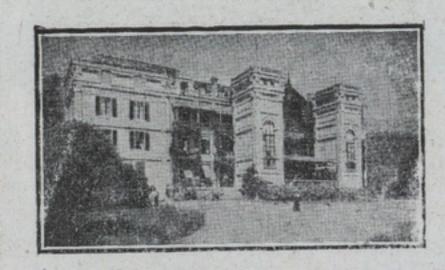
# ARGELÈS

## HOTEL DE FRANCE

Téléphone 4

Tout confort - Eau courante, chaude et Situation unique dominant la belle froide dans toutes les chambres - Bain vallée d'Argelès - Succursale avec ter-Douche - Fumoir - Salon - Salon de rasse et jardin anglais - Ouvert toute l'année - Prix réduits d'Octobre à Mars.

#### HOTEL D'ANGLETERRE & DU PARC MODERNE



Situation unique - Vaste Parc

### VILLA DUFFAU

Dupierris, Propriétaire

Pension de famille (française et anglaise) Hôtel particulier recommandé aux familles - Situation splendide-Vue unique Parc - Terrasse - Cuisine très soignée English Spoken

A cinq minutes de la Gare et de l'Institut

# CAUTERETS

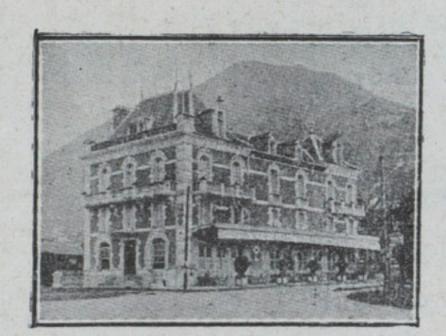
#### HOTEL CONTINENTAL



Entre les deux Casinos - Dernier confort Ch. Duconte - Télephone 6 Même Maison: LE GRAND HOTEL, PAU

# PIERREFITE

### HOTEL DE FRANCE



Eau courante chaude et froide - Ouvert toute l'année - Vue splendide sur toute la Vallée - Salles de Bain - Grand Garage - Arrangement pour famille.

# ANDRÉ

Chemiserie-Bonneterie

pour ==== Dames et Messieurs

> Arceaux Lacombe, 17 BIARRITZ

# ST-SEBASTIEN

#### GRAND HOTEL DE PARIS

1. SESMA, Propriétaire

**RUES: FUENTERRABIA, 11** ET PRINCIPE, 21



Situation centrale, complètement transformé et agrandi, avec tout le Confort Moderne

Hall, Salles de lecture et conversation - Chauffage central, Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres -Salles de bain à tous les étages et chambres avec salles de bain privées -Ascenseur électrique, etc.

RESTAURANT Cuisine française renommée - On parle Français, Anglais - Voiture et Interprète aux Gares

Tél.: 403

### HOTEL DE BIARRITZ



Situacion esplendida frente al Mar -Punto de reunion de la colonia extranyera - Su grill Room réputado como el moas excelente de San Sebastian -Cociña esmeralda. Especialidad en parrillas y corderos à la Argentiña

#### HOTEL FLORIDA PALACE EASO, 4



Confort moderne

# MADRID

#### HOTEL GRAN VIA AVENIDA PI Y MARGAL 3 Tout premier ordre



Le mieux placé - La plus belle clientèle 220 Chambres Chambres de 8 à 20 pesetas Pension de 22 à 32 pesetas

ACHATS - VENTES Locations d'Appartements et Villas CONSTRUCTIONS ÉCONOMIQUES **ASSURANCES** 

19, rue du Helder, BIARRITZ - Tél. 14.32

# MONT - DE - PIETÉ

#### Officiellement Autorisé

Prêts sur Bijoux, Titres, Fourrures, Autos, etc.

Vente et Location

Villas et Propriétés

Contentieux Civil

et Fiscal -

23, Rue Mazagran (2me Etage) - BIARRITZ

TÉLÉPHONE 11.57

### THE ARTIFICIAL PEARL FACTORY



MAITENA "THE FAVOURITE" PEARL

# La Perle Maïtena The Maïtena Pearl ST-JEAN-DE-LUZ

Visit the attractive shop at the Factory.

Necklaces, Fancy jewelry, beautiful articles in Nacrolaque (imitation mother of Pearl)

These pearls are MADE and SOLD exclusively at the Factory, and at Factory prices

Colliers de perles, sautoirs, bijouterie de fantaisie, nacrolaque

Visitez le Magasin de Vente de la Fabrique Avenue Thiers - La Plage SAINT-JEAN-DE-LUZ



Un registre spécialement destiné à recevoir les inscriptions pour la liste, est déposé dans nos bureaux, 17, Rue Duler (Téléphone 130). Toute communication nous signalant les erreurs ou omissions qui auraient pu se produire dans la liste, malgré le très grand soin apporté à sa confection, sera accueillie avec empressement.

On peut envoyer les corrections ou omissions par carte postale. L'inscription et la publication dans "Biarritz-Illustré" sont gratuites.

### BIARRITZ

A

Abadie-Duval, v. St-Antoinede-Padoue. — Tél. 3.28. Abel, v. Minerva, avenue du Golf. — Tél. 8.03.

Acha, v. Mireonia. Acima (de), villa Nére Chakurra.

Adet (Georges), v. des Geraniums, av. Reine-Nathalie. — Tél. 3.76. Agnera, villa Piouletta.

Ahaga Ungne, v. Rayon-Vert, av. Ed.-VII. — Tél. 13.89.
Akermarle, v. Etche-Handia, av. Victoria. — Tél. 1.44.
Albinarat, villa Fa--Si-Né.
Alcedo (marquis d'), v. Alcedo. — Tél. 2.93.
Allende, villa Tiki-Baïta.

Allende, villa Tiki-Baïta.
Almega (d'), v. Pomelita.
Alzua (Mme), v. Madeleine,
av. Jaurréguy. - Tél. 12.83.
Amezaga (Carlito de), chalet
Violette. — Tél. 0.43.

Andujar, v. Sirusky Aldé. Angrand (Mme), v. Angrand, av. Carnot. — Tél. 7.18. Aninat (B.), v. Les Rosiers, 21, av. Carnot. - Tél. 6.73.

Anson (Hon. Mrs L. A.). —
Tél. 1.36.
Anta-Fanny, villa Baïta.

Aramaya (F. A.) y Haïtzura

Anta-Fanny, villa Baïta.

Aramayo (F. A.), v. Haïtzura.

— Tél. 1.05.

Arcangues (Mille d') 24 rue

Arcangues (Mlle d'), 24, rue de France. — Tél. 5.47.

Arcangues (comte Jean d'), v. Ma-Jean. — Tél. 0.13.

Argenson (marquis d'), 6,

av. du Bois-de-Boulogne.

— Tél. 7.77.

Arnouville (baronne Chopin

d'), v. Durandal, av. Floquet. — Tél. 4.28.

Arrospide, v. Cerès, rue des Chantiers. — Tél. 11.28. Arozaiena (comtesse d'), San Luis. — Tél. 10.66.

Arteaga (Ed. de), La Ferme, ch. du Moulin. - Tél. 12.92. Arvananot, villa Magolaine. Astruc, ch. Sebastien, avenue de Pestre. - Tél. 0.38. Ayçaguer (Mme Anne), villa Esker Ona. — Tél. 10.60.

B

Babani, v. Les Pampres, Parc d'Hiver. — Tél. 10.94. Bacciochi, villa Caprice. Bacou, v. Bon Joly, Cham-

bre d'Amour, Anglet. — Tél. 14.10.

Baiztac (de), villa Etchechenot.
Ballen, villa Arsaya.

Banon, villa Guseledi.
Baroja (marquis de), v. Baroja, Anglet. — Tél. 0.56.
Bars (Yvon Le), v. La Victoire, aven. Reine-Victoria.

Tél. 3.23.
Bartlett (Elisalde), Segurola,
Chambre d'Amour, Anglet.
Tél. 11.04.

Bartley (Mme Ch.), v. Dilla, Chambre d'Amour, Anglet. — Tél. 8.15.

Baulme, vil. Griselidis, avenue Lebas. — Tél. 6.82.

Baumann (Lucien), v. Du-

chatel. — Tél. 1.79. Béarn et de Chalais (prince de), v. Béarn. — Tél. 0.45.

Beïstegui (Juan), v. Misson.
— Tél. 3.69.

Belda, v. Joseph.
Belhocq, villa Bitchika.

Bellairs (Mlle), v. des Charmettes, impasse Duprat. — Tél. 2.62. Benasson (D<sup>r</sup>) v. Etizines.

Benoist du Bary (R.), v. Mon
Terrier, plateau du Phare.

— Tél. 6.40.

Benguet (Erangois), av. Via

Benquet (François), av. Victor-Hugo, 10. — Tél. 1.89. Berenger (Mlle Marie), villa Maïa, ancienne route du Phare. — Tél. 5.29.

Bermgillo-Onguy, v. Estovn. Bernadez, v. Myrianne, avenue R.-Nathalie. - T. 2.80. Bertrand (Mme), v. Verte. — Tél. 12.87.

Besoières (M<sup>me</sup>, v. Ara Cœli, av. Serrano. — Tél. 1.51. Billiot-Degrand, vil. La Falaise. — Tél. 10.42.

Bisson (E.), v. des Eoliennes, pl. du Phare. — Tél. 5.49. Blair, v. Petiote, r. Herman. — Tél. 9.96.

Bleck, v. Bleck, av. Duguesclin. — Tél. 12.13. Bocher (G.), v. Juaneder, rue Maréchal. — Tél. 10.90.

Boirac (R.), v. Le Récif, rue de la Barre. — Tél. 11.30.
Boix, v. Itsalian.
Bolanos (marquis de), v. de

Bolanos (marquis de), v. de Buisson, Chassin. - T. 9.24. Barand (R. de), r. d'Arbonne. — Tél. 7.87.

Boncompagne, villa Babiole, rue Jeanne-d'Arc. - T. 8.71. Bonnet de Laroche (H.), villa Ene Guitizia. — Tél. 13.95. Borotra (Henry), château de Pouyo, Arbonne. - T. 0.65.

Boulant (directeur des Casinos), Casino Bellevue. —
Tél. 1.26.

Rouley y Les Marguerites

Boulay, v. Les Marguerites. Bourdieu (baron du), v. du Bourdieu, rue Leroy. — Tél. 7.08.

Boulon (Mercédès), v. Nouskian, av. de Bayonne. — Tél. 2.47. Bourg de Bozas (marquise

du), chalet Srintzina. —
Tél. 3.09.

Bourtineau, villa Morin. —

Bourtineau, villa Morin. — Tél. 9.02. Bouzennie (Albert), aven. du

Helder, 6. — Tél. 5.43.
Bavill (Robert), v. Resaurie,
av. Edouard-VII. - T. 9.11.
Bayer (de) et Braun (Mme),
v. Myriane. — Tél. 12.91.
Bayesen, v. Négresse. — Té-

léphone 12.55.
Brandeis (Mme), v. La Chaumière, aven. de Pestre. — Tél. 11.16. Brémes (des), v. Eden. Brewster, v. Montréal, av. de Verdun. — Tél. 4.01. Brewster, villa Maïtena

Brewster, villa Maïtena. Brias (Roiscas), v. Harispi. British-Club, aven. Edouard-VII. — Tél. 1.25.

Bryan (E. A.), av. Edouard-VII. — Tél. 10.63. Buck (Mlle Mary de), avenue M.-Foch, 20. — Tél. 13.43.

e

Cadilhon, villa Ma Cagna. — Tél. 3.99. Calderon, villa Aranda. Calderon, villa Babel.

Cambera (M.), rue Mazagran, 16. — Tél. 9.78. Campagne (Paul), rue Maza-

gran, 4. — Tél. 4.00. Campo de Alange (comte), v. Campo, Parc d'Hiver. — Tél. 11.10.

Canas (Mme), vil. Canas. — Tél. 13.73. Candamo (de), ch. Nadaillac.

— Tél. 2.03.
Candamo (Mme L. de), villa
Victoria. — Tél. 10.68.
Capdeville, Castel Adour. —
Tél. 7.03.

Capelle (Mme), vil. St-Lieux, aven. Bois-de-Boulogne. — Tél. 8.70.

Capus de Maillé, v. Les Acanthes. — Tél. 1.77.

Carvalves, v. Sapilha, av. de

Bayonne, 20. — Tél. 8.67. Casa Calderon (marquise de), v. Béatrice, av. Carnot. — Tél. 5.23. Casa Montalvo (marquise de),

v. Trubert. — Tél. 2.01. Castaing (Maurice), v. Aïce-Colpea, Bidart. — T. 13.03. Castel Cavadanga (Mme de).

— Tél. 7.76.

Casteran (Charles), v. Aramboure. — Tél. 2.77.

Castues (comtesse de), v. Ca-

laoutça. — Tél. 1.06.
Casteres (Mme B.), Chambre
d'Amour, Anglet. - T. 12.01.
Castraviejo, v. Le Bungalero,
Chassin-Anglet. - T. 12.60.
Castaviejo (Pedra), villa Mi-

randa, aven. des Pyrénées.

— Tél. 8.26.
Cathala, maison Rose.
Caux (Mme de), villa EtcheChouria, av. des Chênes.—

Tél. 9.25. Cercle des Tamaris, villa de Larralde, rue Gardère. — Tél. 7.54.

Cerda (de la), villa Colonna, av. Pyrénées. — Tél. 0.66. Chapon (G.), villa Irintzina, Anglet. — Tél. 8.31.

Chagnenan, v. Primerose, rue des Rochers. — Tél. 10.27. Chauveau, v. Begiralea, avenue République. - T. 13.77. Chauved, villa Noutary. —

Tél. 7.46. Cherbero, v. Belawi-Gabiaux. Chevigné (comte de), v. Dititeia. — Tél. 7.50.

titeia. — Tél. 7.50. Chiberta (Golf de), Chiberta. — Tél. 14.37. Clairac (de), villa La Rafale,

av. du Palais. — Tél. 2.68. Claire, 20, av. Victor-Hugo. Claisse (Henri), vil. La Frégate, terrasse de l'Océan. — Tél. 4.55.

Clews v. Primevère, rue du Château. — Tél. 11.03. Cocagne (Mme Léon), v. Cam et Léon, Chambre d'Amour, Anglet. — Tél. 13.66.

Consulat (vice) des Et.-Unis.

— Tél. 7.02.

Contenson (baron de), villa

Oréna. — Tél. 0.23. Corcuera (de), v. Le Chapelet. — Tél. 5.64. Costa, v. Val Flore, avenue de Bayonne, 26. - Tél. 7.94. Cramer, villa Etche-Souhna, av. M.-Trubed. — T. 13.51. Crespo, Logis de Menaut. Croharé (M<sup>me</sup>), La Fandango,

av. de la Marne. - T. 5.33. Cros (Paul), chalet d'Arnouville, La Négresse. — Téléphone 8.49.

D

Dahleberg, villa Navana.
Darrigade (J. B.), v. L'Aiglon,
Chambre d'Amour, Anglet.
— Tél. 7.67.

Tél. 7.67.
Dastre, v. Les Lilas, av. de Pestre. — Tél. 5.48.
Dauvielle, v. des Roses, avenue Victoria. — Tél. 4.62.

Tél. 12.18.

David de Vigneile, villa Les
Pluviers, r. Lamartine. —
Tél. 8.14.

Daverat, rue du Centre, 5. —

Debaisceux, v. Belvédère, rue Peyreloubilh. — Tél. 0.66. Debos, villa Atertea.

Deciry (Louis), villa Magda, Rond Point. — Tél. 3.47. Delanne Lelièvre (J.), Ilharguia, av. Maurice-Trubed. — Tél. 11.98.

Delvaille (M.), villa Gaston, av. de la Marne. - T. 9.55. De Moulins, v. Maria, avenue Carnot. — Tél. 7.04.

Desbordes (Mme S.), v. Néré-Etchéa, rue des Jardins. — Tél. 3.06.

Despeyrous (R.), villa Itzala, av. d'Osuna. — Tél. 12.82. Diehl, v. Dhylette, Parc d'Hiver. — Tél. 9.09.

ver. — Tel. 9.09.

Dihos, villa Ramuncho, Parc
d'Hiver. — Tél. 12.45.

Discazeaux, L'Aéroplane, vil.

des Sables. — Tél. 6.58.

Douhet (comtesse de), Suizkian, av. de la Marne. —
Tél. 11.23.

Douhet (comte de), Arverna.

— Tél. 8.13.

Duboscq (R.), vil. Fantaisie, pl. du Phare. — Tél. 2.28. Dumont, villa Les Violettes, av. Serrano. — Tél. 6.52.

Duple, v. Anteimis.
Durcos (S.), av. Edouard-VII,
6. — Tél. 10.37.
Durrieu (Mlle Marie), v. Gar-

denia. — Tél. 2.55. Dussol de Cartassac (P.), vil. Folle Brise. — Tél. 1.18.

E

Edwards (Mme J. F.), v. Marüchi, Anglet. — Tél. 9.97. Eiseley, villa Etche Sorroa, rue Maréchal. — Tél. 6.51. Elis (de), v. Abadie.

Elis (de), v. Abadie. Elissalde (A.), v. Océano Nox, av. de Londres, 5. — Téléphone 0.78.

phone 0.78. Elizaga, v. Florexita. Elliott, villa Babouchlea. — Tél. 7.41.

Enesta, maison Taillefer. Enjarada (comte de la), villa Enjarada, av. Edouard-VII. — Tél. 1.66.

Eriazuriz (Eug. de), La Mimoseraie, av. de la Marne. — Tél. 10.25. Escanden (Eustaquio de), v.

Nirvana, ch. de la Pioche.

— Tél. 6.10.

Escoubet, villa St-Edouard.

Escurignan (J. F.), villa San

Escurignan (J. F.), villa San Fernando. — Tél. 4.68. Español, v. La Victorie. Etchegaraïs, v. Gischia. Ezpeleta (baronne de), v. Roche Ronde, av. Ed.-VII. —

Tél. 3.95.

# La Cigale

Bar Américain

Restaurant MAJESTIC

17, Avenue Victoria
BIARRITZ

SOUPERS

# TOUTES EXCURSIONS

PAR

"Biarritz Auto-Car"

I, Rue du Helder à BIARRITZ 9bis, Rue Garat à SAINT-JEAN-DE-LUZ

# DÉPOT ANGLAIS

English and Américan Store

ÉPICERIE FINE

Place de la Liberté
et Avenue du Helder

BIARRITZ

NICE DEAUVILLE

CANNES BIARRITZ

# LE CRÉDIT IMMOBILIER

DE FRANCE

Société Anonyme au Capital de Cinq Millions.

Siège Social :

1, Place du Palais-Bourbon
PARIS

FAIT TOUTES OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES EN FRANCE

7, AVENUE DE LA MARNE TÉLÉPHONE 6.49

AGENCE DU SUD-OUEST

F

Faucigny-Cystria (presse de), v. Louise Gabriel. - T. 2.97. Feder, v. Hitzina, Anglet. — Tél. 8.31.

Feiot, v. Mendi Aldea.
Figuereido, villa Guernika.
Fogueras (J. T.), v. Virginia,
av. M.-Foch, 41. - T. 2.74.
Fitte (Louis), v. Les Tilleuls,
av. Lebas. — Tél. 9.39.
Flayelle (Maurice), v. NuzkiAzpian, Falaises. - T. 5.51.
Fonlladosa, v. Cheko Tipia.
Foueilassar (H.), vil. Madja,

Fournas, v. Suzanne.
France (de), v. Beautz.
Fresnay (du), v. Belza, PortVieux. — Tél. 1.01.
Fuente de Quinto, v. Théa.

rue St-Charles. — T. 6.86.

G

Gaguino, villa La Joconde.
Gallevay, v. Ara Cœli, avenue Serrano. — Tél. 1.51.
Gallorvaq, villa Aracœli.
Gandrus, v. Etche Odia.
Garnier (L.), v. La Normande,
av. Serrano. — Tél. 10.18.
Gasquet (Marius), v. Ohatzia

Notary. — Tél. 13.62.

Gattigno, place Ste-Eugénie.

Gazette de Biarritz, 17, rue

Duler. — Tél. 1.30.

Getting, villa Maïtena l'Hiver.

Gié-Etche, v. Ona Roustan.

Gimenez, v. des Edyves, avenue Mont-Joli. — T. 8.11.
Gimenez (de), villa Mouzaïa, av. Serrano. — Tél. 5.55.
Gindner (M.), Cholea Maïtia, rue d'Arbonne. — T. 3.50.
Giraldy, v. Costa Aldea.
Girdlestone, rue d'Alger, 4.

Tél. 9.89.
Glasberg (Mlle Hélène), villa
Fa-Fel-Le. — Tél. 11.52.
Golf-Club Biarritz. - T. 1.71.
Gonzales Eleusco, v. Aïnhoa.
Tél. 4.56.

Gouy d'Arcy (marquis de), villa Pierrette. — Téléphone 11.80. Grand, vil. Atherbea, av. de

Verdun, 90. — Tél. 11.14.

Greville (Mme Whyte), Majestic, av. Reine-Victoria.

— Tél. 13.87.

Grincaig (Léopold), v. Saint-Loup, avenue Detroyat. — Tél. 2.19.

Guadalmina (marquise de), villa Sguzkia. — T. 10.72. Gubert, villa Mozon. Guerrie (Mme), villa Edison, rue Gardague prolongée. Guevera, villa Les Courlis. Guillet (Mme Louise), villa Peyreloubilh, 9. - T. 13.50.

H

Guinza (de), v. Los Picos.

Halphen, v. La Sirène.
Halliday (W. J.), rue d'Arbenne. — Tél. 11.20.
Hamilton, v. Ayame.
Haristoy (Pierre), av. Reine-Victoria, 9. — Tél. 12.36.
Hart (Mme), v. Killarney. — Tél. 9.21.

Haulootes, v. Line Salomn. Hennebutte, v. Haïcia, pl. de l'Atalaye. — Tél. 4.44. Henot, v. Les Platanes, rue Bergerie. — Tél. 8.18. Heredia (de), v. Itsasoa Di-

rias.

Hernandez G. Figuerosa (R.),
v. San Galo. — Tél. 4.23.

Herrail, v. Petite Frégate.

Hervard, villa Les Leytises.

Hezard (Ch.), av. EdouardVII, 6. — Tél. 5.17.

Hirigoyen (F.), villa Joyeuse.

— Tél. 3.32.

Hope Vere (Mme), v. SanctaMaria, av. de la Marne, 6.

— Tél. 2.78.

Hugen (Ferd.), vil. Enia-Da, Biarritz-Chassin. - T. 10.20. Huagoz Epajean, vil. Queen-Mab, av. Maurice-Trubet. — Tél. 11.35.

I

Ibarbide (Mart.), impasse Lalanne, quartier Chelitz. —
Tél. 4.79.

Ichlichter, v. Chiki-Ita.
Imbert, villa Chantecler. —
Tél. 13.01.

Iribarnegaray (Albert), villa
Sea Cottage. — Tél. 5.65.

Irigayen Pedro, v. de Wicker. Ivanrey (marquis d'), v. Inès, ch. de Pioche. — T. 12.44. Izawasy, v. d'Argensen.

J

Jacquet, 5, rue Maz.

Jammes, v. Les Hirondelles,
Anglet. — Tél. 5.78.

Jaudel (Armand), v. Del Moral, rue de Sanchis. —
Tél. 13.91.

Jenart (Paul), chalet Regina.
— Tél. 0.27.

Jesus de Nosia, v. Roth, rue des Falaises. — Tél. 3.53. Jimenez de Molina (comte de), v. Nere Chokoa, Chassin. — Tél. 11.63. Journeau (Maurice), v. Nere-

Jubert, v. Bagatelle, r. Bon-Air. — Tél. 11.33.

Junca (Maurice de), r. Paul-Bert, 18. — Tél. 12.74.

Nahia, av. Lacombe pro-

K

Kanschine (Serge), vil. Enia, rue Pellot. — Tél. 3.67.
Kiege, v. Sylvie.
Klappenbach.
Knavles, v. La Turquoise.
Kotschoubey (princesse de), v. Jayme, av. de Bayonne.
— Tél. 8.23.

L

Labat (Emmanuel), villa des Lauriers. — Tél. 5.22. Labatut (Mme Simone), villa Les Roses, av. Victoria. — Tél. 4.62.

Laborie (de), r. du Château.

— Tél. 12.42.

Labourdette, v. Joly, rue Lavigerie. — Tél. 5.97.

Laborde, v. Marie-Rose.

Lacaille, vil. Fandango, avenue de la Marne. - T. 5.33. Lacaussade (Henry), r. Jean-Bart, 1. — Tél. 12.52. Lacroix, villa Jeremy.

Laforgue (Marie), villa Les Artigaux. — Tél. 9.36. Laffent (Ch.), v. Notre-Dame, route Bois-de-Boulogne. — Tél. 0.58.

Lafitte (Joachim), vil. Bagatelle, r. Bon-Air. - T. 1.33.
Lafin (Gaston), v. Mattutina,
1, rue Leroy. — Tél. 0.11.
Lainsecq (Edm. de), avenue
de Londres, 17. — T. 1.80.
Lagrange, villa Izana.

Lalanne (Mary), v. Pomone, av. d'Ossuna. — Tél. 8.99. Landumiey, v. des Pins, avenue Victoria. — Tél. 1.46. Lapetra, villa San Antonio, av. Reine-Nathalie. — Tél. 6.96

Lauvière, Baïa, av. de Verdun. — Tél. 4.19.

Larroquette (Henri), vil. Gabriel, r. d'Alger. - T. 11.84.

Larue, v. Mana Lexi, avenue Victoria. — Tél. 8.81. Las Claras (marquis), villa Hestea, Anglet. — T. 9.30. Lassalle Herou (Pierre), villa Ste-Elisabeth. — Tél. 1.63.

Lastrade, villa Ancohes.
Lebas (René), v. Anna, avenue Serrano. — Tél. 13.33.
Lecds, villa Sapho.
Ledeona, villa Temeralda.
Leglise Ripert (Jean), v. Mar-

the-Marie. — Tél. 1.78.
Leguy, villa Simonne.
Letellier (Mme M. F.), avenue Serrano. — Tél. 14.18.
Leuchtenberg (S. A. I. le prince Romanowski, duc

Leuchtenberg (S. A. I. le prince Romanowski, duc de), v. Nachia, Ch. d'Amour, Anglet. - Tél. 14.40. Levacher, villa Suzanne. Limantour, v. Ene-Iderra.

Lœwenstein (Alfred), v. Les Arroques. Loin (Mlle), v. Le Gui, avenue Carnot, 12. — T. 13.00. Lama (Roger de), v. Dachary, rue St-Jean. — Tél. 11.68. Lopez de Minoz, v. Ker Tad

Kez, r. de la Bergerie. — Tél. 5.02. Lopez Sanchez, v. Nane. Louis (Mme G.), castel Saint-Georges, av. R.-Nathalie.

— Tél. 6.92. Louise, Atzala, av. Oouna, 3. — Tél. 12.82. Luguet (Marie), vil. Apollen, r. du Réservoir. — T. 3.62. Luz (Antonio de), v. La Paix, av. R.-Victoria. — T. 5.92.

M

Mairie de Biarritz. — T. 1.13. Mac Servain, Sans Atout. Malherbe (comte de), v. Mirentxu. — Tél. 12.03. Malsan (Victor), vil. Les Sa-

bles. — Tél. 2.44.

Marie (comte G. de), v. Bagatelle, avenue Sarrale. —

Tél. 9.17.

Marisy (Mme de), 2<sup>me</sup> étage,
Mon Mendeville. - T. 12.39.

Marshal (Mme), v. du Phare.

Martinez, v. Etche-Biskiack.

Masden, v. Hélène, avenue de
Bayonne. — Tél. 4.36.

Masso, villa Maison-Rose, rue Gambetta. — Tél. 8.05. Matteini (Suzanne), v. Iduski Ona, La Négresse. — Téléphone 13.02.

Maxwells, v. Beldier Gabia, quart. Miramon. - T. 11.88. Mectoux, v. Etienne-Ena. Meghe, villa Maya.

Mellor (Mme), villa Francon.
Meriney (Mme), Mering Cottage, r. du Phare. - T. 1.48.
Merzback, villa Orena.
Meunchaca, Bitchica.

Meurgey (Gust.), Les Courlès.

— Tél. 4.46.

Meyendouff, villa Dumangin.

Meziat, v. Saint-Charles. —

Tél. 1.08.

Mielke, v. Raoul-André, rue des Rochers. — Tél. 8.36. Mila, v. Odette-Renée, Parc d'Hiver. — Tél. 14.16. Mildred, villa Juan Eder.

Minoria (J.), v. Etche Tipia, Chassin. — Tél. 13.37. Missiessy (comtesse de), Le Columbier, Anglet. — Téléphone 9.74. Misceil, Ilharguia, av. Tru-

bet. — Tél. 11.98.

Moltke (comtesse de), Pavillon St-Pierre. — Tél. 8.59.

Mombel (comtesse de) villa
Maria.

Monjalen (M<sup>me</sup>), v. Chiquita.

— Tél. 13.59.

Montesquiou Fezensac (C<sup>te</sup>),

v. Miramar. — Tél. 10.35.

Montgomery Berry, vil. Marise-Fita, aven. Bayard. —
Tél. 13.08.

Morel (del), v. Onguy-Et-

chaoul.

Morin de la Pillière, v. Magda, P. d'Hiver. — T. 13.63.

Mothe, villa Fautne.

Mousseline, villa Gioka, r.

de Larralde.

Mousset-Offenbach (M<sup>me</sup>), Ottelen Eden, av. des Chênes.

— Tél. 7.79.

Moussière (A.), Maison Sartou, r. des Postes. - T.0.06. Moutet, villa St-Heubery. Munez de Prado, Maison Rose, rue Gambetta. — Tél. 8.05.

Munoz, villa Mauresque. Mushall, v. Grande Frégate. Musnier (René), La Bicoque, Anglet. — Tél. 7.52.

N

Nat-Yves, villa Velleda. — Tél. 9.81. Nieuwenhuyzen (Henri), villa

Nieuwenhuyzen (Henri), villa Lia-Laout, r. Alcide-Augey. — Tél. 6.83. Nostitz (comtesse de) v. San-

chis, 14, av. Gramont. — Tél. 0.02.

0

Obregon, vilrla Stella-Maris, av. Jaulerry. — Tél. 2.29.
O'Hevaere (Georges), av. Victor-Hugo, 3. — Tél. 11.26.
Oïganda, villa Oceano Nox.
Olazabal (de), v. Miraflores.
— Tél. 0.72.

Oldenbourg (S.A.I. prince d'), v. Machelen. — Tél. 3.33. Olivera Cesar, villa St-Loup, av. Detreyat. — Tél. 12.19. O'Maley Kays.

Onchaky, v. Beatrice, avenue Carnot. — Tél. 5.23. Orloff-Davidoff (comte), villa Les Cyclamens. — T. 2.33. Orlowska, villa Notre-Dame, rue Bois-de-Boulogne. —

Tél. 0.58. Orsini, v. Sanchez. - T. 0.02. Osorio (de), v. Magnolias. Otero, v. Bourbaki. Oyharzabal (Etienne), v. Ongui-Etcherri. — Tél. 8.29.

P

Pagani (Mme), villa Loreley, pl. du Phare. — Tél. 10.39. Paget Reginald (Cne), v. Toko-Edena. — Tél. 2.04.

Palacios, villa Oceano Nox, 5, avenue de Londres. — Tél. 10.78.

Paley (princesse), av. de Londres, 8. — Tél. 11.78.

Pardo S. E. M., v. Eugénie, r. des Vagues. — Tél. 2.82.

Park (Sam), v. Castellamare.

— Tél. 2.67.

Pastor (Mme de), r. de la
Frégate. — Tél. 6.62.

Patino (S.), v. Antoinette. —

Tél. 0.93.

Patterson, v. Atlantique, r.

Raphaël. — Tél. 9.14.

Parvel-Ramingen (baron de),

v. Mouriscot. — Tél. 0.85.

Pedro de Fluès, v. Les San-

Pedro de Fluès, v. Les Sangliers. — Tél. 1.28. Pelissé, villa Ida. Perez Molinié, v. Ste-Geneviève, r. du Moulin. — Tél.

10.77.

Pereyra (Mlle de), v. Belmont, r. de France. 
Tél. 4.69.

Permangle (de), v. de May.

— Tél. 8.25.

Pidal (de), v. Sancho Matof.

Pinheiro (de), v. L'Abri.

Plant, villa Titania.
Poliakoff (Jacques de), v.
Océana, av. Edouard VII.
— Tél. 1.93.
Ponce de Léon, villa Ongy-

Emen.
Portalès (baron de), v. Portalès, av. Serrano. — Tél.
1.72.

Pouisi (de), villa Fleur de France.

Pourtale, v. Cendrilon, av. Serrano. — Tél. 13.40.

Prat de Nantouillet (marquis de). — Tél. 6.51.

de). — Tél. 6.51.

Prévot (Charles), v. Chau
Lie. — Tél. 6.48.

Primeda, v. Jaulerry, av.
Victor-Hugo, 7. - Tél. 2.86.

Pringle (Miss), v. Pringle. —

Tel. 10.47.

Quazia, v. Jane-Enia. Quenin (Mme), v. Les Lucioles. — Tél. 7.55.

Raoul Duval, Etche Terreta.
— Tél. 11.96.
Raulet (Bernard), v. Volcy,
r. d'Alsace. — Tél. 6.99.
Redennet, v. Mon Loisir, r.

Redennet, v. Mon Loisir, r. de Frias. — Tél. 12.71.
Rio Torria, v. Manuela, r. des Jardins. — Tél. 3.51.
Risquori, villa Reseda.
Rivas, v. Ohantgia, av. de Verdun. — Tél. 1.31.

Rivière (de), v. Petrita. —
Tél. 5.53.
Roberga, v. Germier.
Roca Verde (marquise de),
v. La Almudena. — Tél.
14.22.

Roche, v. Rezauvire.
Rodacanachi.
Rodrigo, v. Etche-Gorria.
Rodriguez, v. Sacha, r. de la
Frégate. — Tél. 0.71.
Roger (baron), v. Iratzaldea.
— Tél. 7.25.

Tél. 7.25.
Roland Gosselin, vil. La Roseraie. — Tél. 3.75.
Rolland (baronne de), v. Myriane, av. Reine Nathalie. — Tél. 2.80.
Rogniguère (de la), v. Urslle

Solia Chassin.
Roth, villa Joans.
Runera, v. Charles, av. Lamartine. — Tél. 7.66.
Rudini, v. Gabriel, r. d'Alge.
— Tél. 11.78.

. . . .

Saint (André), Le Goeland.

— Tél. 3.13.

St-Hilaire (de), r. des Chantiers. — Tél. 9.46.

St-Martin (J.-B.), Chalet Andrée, r. d'Espagne. — Tél. 6.16.

St-Pierre (de), v. La Prairie.

— Tél. 11.07.

Salamanca (marquise de), v. Zaldevan, Jardin public. — Tél. 0.96.

Sali (du), v. Coloma.
San Carlos de Pedroso (marquise de), v. Bellevue. —
Tél. 3.86.

San Carlos (marquise de), Augustras, r. Larralde. — Tél. 10.84. Sanchès (colonel), v. San-

chès. — Tél. 0.02.
Sancho Mavelle (marq. de),
villa Les Fusains.
San Miguel, v. Rilinita.

Santo Novarro (duc de), villa Itsas Aitea. Santo Suarez (B.), v. Graville, r. Anglet. — 0.49.

Sarrebeyrous (J.-B.), av. du Helder. — Tél. 5.31. Sarrut-Gabaroche, Les Mimosas, av. de Londres. — Tél.

1.57.
Sastre, v. Les Lilas, av. de
Pestre. — Tél. 5.48.
Semprens (de), v. Les Bluets.
Scoot, v. des Lucioles. — Tél.

Scoot, v. des Lucioles. — Tél. 7.55.
Segivia, v. Nere Ametza. —

Tél. 3.91.

Ségur d'Aguesseau (comte de), v. Vedetta, r. de la Frégate. — Tél. 2.76.

Shrensbury-Talbot (comtesse de), v. Viola, r. Chassin.

— Tél. 5.44.

Sinclair v. Eng. Ameter

Sinclair, v. Ene Ametsa. —
Tél. 8.41.
Sisc Prouvool, chalet StPierre, r. Chassin. — Tél.

Somo Sancho (marquis de), v. Azquerican. Sorchan, v. Champs Fleuris, av. Duguesclin. — Tél.

13.78.
Soriano (F. de), v. Amets-Echea, route d'Arbenno. — Tél. 8.43.

Soriano (Ricardo), av. du Mar.-Foch, 26. — Tél. 9.03. Soulanges Boden, v. Bosquet, Arcangues. — Tél. 6.03. Spitz (G.), Lac de Brindos, Anglet. — Tél. 11.31

Anglet. — Tél. 11.31.
Suzannet (vicomte de), villa
Bidartea, r. du Centre, 11.
— Tél. 1.34.

T

Tamames (duc de), v. Tamames. — Tél. 1.42.
Tanguy, v. Marcel.
Tchernoff, v. Ninotchlea. —

Tevada (de), v. Magda, Rond-Point. — Tél. 3.47. Tillian (général), v. Magnolia, av. Sarrasate. — Tél. 4.63.

Tél. 12.12.

Tormel (de), v. Nevy, r. d'Aillet. — Tél. 8.85.

Torre (duchesse de la), v. Ara Cœli, av. Serrano. — Tél. 1.51.

Torrès (D' de), villa l'Ij.
Toussin (René), v. Maïtena,
Lac Marin. — Tél. 9.63.
Travel-Club. — Tél. 4.83.
Tuesta (de la), villa Laure.

Uhaldia (d'), v. Turquoise. — Tél. 12.76. Ulman (G.), v. Les Moucherolles, av. Serrano. — Téléphone 9.45.

Unduraga, pavil. Louis-XIV. — Tél. 6.20. Uribum-Uhaldia, v. Négresse.

VXYZ

Valencian (J.), aven. Victor-Hugo, 9. — Tél. 6.90. Vali (Alexis), v. Charles, rue Lamartine. — Tél. 17.66. Van der Vaero, v. Bi-Aneiak. — Tél. 13.30. Vanderbilt, v. Ourida. — Téléphone 12.58. Vandiès (Mme), v. Petrita. —

Tél. 5.53.

Varen (Daniel), villa Isabel,
av. Edouard-VII. - T. 4.87.

Vasquez, villa Médeville.

Ventosa, Logis de Menaut.

Vergès (de), v. Vergès, Chas-

Vergès (de), v. Vergès, Chassin. — Tél. 7.07.

Vergez-Maupin, rue de Frias,

4. — Tél. 10.67.

4. — Tél. 10.67. Victoria de Lecca (F. de), villa Maria del Pilar. — Téléphone 10.29.

Vidal (André), Majestic, avenue Victoria. — Tél. 13.71. Vidal, villa Les Pluviers. — Tél. 8.14.

Vielarnel, v. Frias-Gaïna.
Viennet, villa Beldier-Gabia,
sentier Midamar. - T. 1.88.
Vievic (de), v. Gou Biack.
Villeneuve-Fournier, avenue
République, 7. — T. 13.10.
Vinaza (comte de la), v. des

3-Fontaines. — Tél. 1.74. Vincent (Arthur), La Ferme, Anglet. — Tél. 11.66. Webber (M<sup>me</sup>), v. Soledad. — Tél. 8.01.

Whight, villa Mausevita.
Woodbuery, v. St-Pierre.
Woodville (Elisabeth), villa
Haltara. — Tél. 2.46.
Wright (Reginald), v. Anda-

gne. — Tél. 12.51.

Zogheb (comte Michel de),
The Woodshed, av. Boisde-Boulogne. — Tél. 18.08.

Zurbiac, aven. des Pyrénées,

28. — Tél. 2.14.

lusia, av. Bois-de-Boulo-

#### ANGLET

Aldecoa (F.), v. Cinchèta. — Tél. 20. Benoist de Bary, v. Mon Terrier, route d'Hardoy. — Tél. 34.

34.
Bernain de Ravisi (Mme), v.
Etche-Marie. — Tél. 2.
Besnard (Ch.-Henri), vil. Eu-

génie, Cinq Cantons. — Téléphone 100.

Casa Argudin (marquis de)
villa Argudin. — Tél. 9.

Cuevas de Vera (comtesse de), v. Delphine. - Tél. 43.

Guillot (Mme), villa Sophia.

Harvey (Mme M. A.), v. Ra-

nerillo. — Tél. 63. —
Jaucourt (marquis de), v. Yoganidra. — Tél. 21.
Le Bariller, v. Quintaou. —
Tél. 4.
Mac Kinlay (Mme), v. Vera-

lex Enea. — Tél. 62.
Polo de Biarritz, Beyritz. —
Tél. 38.
Quesnel (A.), château de

Quesnel. — Tél. 5.
Salamanca (de), v. Rebel,
Cinq Cantons. — Tél. 89.
Tarancon (duc de), v. Tarancon. — Tél. 29.
Ugarte (Mme de), v. Ugarte.

Tél. 44.
Vander Burch (comte de), v.
Otzo-Mendi, Anglet Chassin. — Tél. 80.
Villa Emeralda, quartier St-

Jean. — Tél. 43. Villa Madeleine. — Tél. 25. Villa Stella-Maris, Cinq Cantons. — Tél. 49.

#### ARCANGUES

Arcangues (marquis d'), château d'Arcangues. - Tél. 2.
Arcangues (mquise douair.),
château Usotéguia. — T. 6.

#### BIDART

Bertin (E.), villa Idezkea. —
Tél. 19.

Bic Biac (villa). — Tél. 15.

Peyret (D<sup>r</sup>), v. Les Embuns.
— Tél. 9.

Londaïtz (de), v. Uhaldia.
— Tél. 8.

Manuel de Lucas, villa Mar

y Ciel. — Tél. 2.

#### CIBOURE

Cabany (colonnel), v. Irrint-

zina. — Tél. 13 et 22. Ormand Doria (colonel). -Tél. 1. Darrieux (Marcel). - Tél. 16. Guibert (colonel) v. Levantenia. — Tél. 15. Labrouche (Pierre), 26, rue du Quai. — Tél. 12. Lardizabal (de), 31, rue Pocalette. — Tél. 9. Ribera (Perico), 24, rue du Quai. — Tél. 6. Salemfels (de). — Tél. 3. Villa Campbell. — Tél. 17. Villa Pempenia. — Tél. 8. Ville Le Roux (R. de la), v. Ste-Croix. — Tél. 23. Zavala (de), v. Itsaso-Hegia. — Tél. 5.

#### GUETHARY

Angulo (Mlle de), v. El Verdegal. — Tél. 3.

Archier, v. Itsasmendia. — Tél. 2.

Baudounet, v. Ohatzia. — Tél. 16. Catalogne (sénateur), villa Dorré-Churia. — Tél. 15.

Charpentier (D<sup>r</sup> A.) villa Harotzaldea. — Tél. 6.
Elbée (marquis d'), villa Zazpi Anaiale. — Tél. 19.
Gautsch (Charles), villa Cantachoenia. — Tél. 12.
Hunt, villa Gaïntzurienia. —

Tél. 44.

Jean de l'Espée, villa Martienia. — Tél. 57.

Mac Williams (Roy), v. Mendie de l'égaénia. — Tél. 36.

Malherbe (G. de), v. Italienia. — Tél. 33. Marie Harris Penea. — Tél. 68.

Villa Dervenia. — Tél. 66. Villa Edouard. — Tél. 34. Villa Etchegorria. — Tél. 35. Villa Florabella. — Tél. 26. Villa Itsasmendia. — Tél. 2. Villa Théodore. — Tél. 62.

#### HENDAYE

Fourquet (Denis), villa Aterbea (Hendaye-Plage). - Téléphone 12.

Gestas (marquis de), v. Arthur (Hendaye-Ville). - Téléphone 0.33. Golf d'Abbardia (H. V.). —

Tél. 1.41.

Herreros (Eg. de), v. Mansourelh (H. P.). — Tél. 9.

Hersaut, La Riconada (H.P.).

— Tél. 14.

Linavès (marquis de), villa Adriana (H. V.). — T. 65. Luque (Gal), v. Chita (H. P.). — Tél. 4. Mendoza Cortina (comte de),

léphone 0.67.
Petin (H.), Bi-Ur-Arte (H.V.).
— Tél. 0.93.
Penquet, v. Chede Uria (H.

v. St-Félix (H. V.). — Té-

P.). — Tél. 31. Varela, v. Sampaguita (H.P.), — Tél. 24. Villa Iruzkia. — Tél. 19.

Villa Udalko. — Tél. 13.

#### SAINT-JEAN-DE-LUZ

A

Acherman, v. Si-Do. — Téléphone 2.31.

Adet (Alfred), Kouki-Baïta).

— Tél. 3.13.

Souhy (A. de), v. Alexandre-Cottage. — Tél. 1.72.

Aftalion, apt Forsans (3e).

Aguischenoyen, villa Iduzki-Gozea.

Alesaneo, villa Leyrico.

Amat, villa Toki-Eder.

Amouy, villa Bordatenia.

Amizan (Gaston), villa Sol.

Alvarizelle (de), v. Arantsea-

Baïta. — Tél. 3.49.

Andurain (Fanny), rue Mazarin, 3. — Tél. 1.03.

Arnauch, apt Larache.

Assemat, apt Diez.

Assemat-Tessandier, vil. Levis Enea. — Tél. 1.90.

Astorca, v. San-Martin-Baïta, rue Mazarin.

Austruit (J.-B.), Toki-Maitra.

— Tél. 4.02.

#### E

Bagneux-Fandoas (comte de),
maison de Gaz, boulevard
Thiers. — Tél. 3.39.
Baines, villa de Thivolle.
Bardet (Mme M.), EzkerenerHandia. — Tél. 1.79.
Baro (D<sup>r</sup>), vil. Dolorès, AïceErrota. — Tél. 1.47.
Bataille, 33, rue Saint-Jacques (2°).
Blazy (D<sup>r</sup> René), 7, rue Ga-

Blazy (Dr René), 7, rue Garat. — Tél. 0.03.

Beauclers, v. Cholae. — Téléphone 1.52.

Bellami (R.), vil. Coccinelles.

Beck, villa Bernard.

Bedfort, villa Mimosas.
Bernard, 14, boulev. Thiers.
— Tél. 3.59.

Boregenki, v. Jeanne-Marie. Bois-Viel Persennaz, v. Germaine, 1, rue Courtade. — Tél. 3.05.

Bonnechose (de), vil. Bettui-Baïta. — Tél. 3.72. Bordes (André), villa Argui-Edera, Ste-Barbe. - T. 3.27. Bouvet (Pierre), ch. Sainte-Anne, Ciboure. — T. 1.59. Braun (Robert), v. Mai-Baïta. — Tél. 4.03.

#### 9

Cabane et Dr Dibon, v. Mailenca.

Cadaval (marquise de), villa
Eguskitza. — Tél. 0.56.

Cadilhen (Ch.), v. Sea-Shell.
— Tél. 0.67.

Carrasco, v. Mimosas. Cinneure, villa Bakea-Baïta. Chapopieta, v. Beau-Séjour. Crouzat (Pierre), 6, rue Garat. — Tél. 3.69.

#### D

Darly (M. L.), vil. Flournay.

— Tél. 3.86.

Davis, v. Eden. — Tél. 1.42.

Diaz, villa Arosa-Baïta. —

— Tél. 3.79.

Darroquy (J. B. M.), b<sup>d</sup> Victor-Hugo, angle rue Garat.
— Tél. 2.75.

Debibie (Carmen), maison de l'Infante. — Tél. 3.45.

Dotezac (D<sup>r</sup> L.), 80, rue Gambetta. — Tél. 0.83.

Dupré (Daniel), v. Etchebiague. — Tél. 0.95.

#### E

Edwards, v. Chauricenca. English Club. — Tél. 1.53.

#### F

Forn, v. Mendi Urdina. Figuères, villa Les Sables. Fontelle (de), v. Labau-Baïta. Fouaneau (Léon), v. Primerose. — Tél. 1.05.

#### G

Galzain (comte de), v. Mendi-Bista. — Tél. 3.24. Geres (comte J. de), Sainte-Barbe. — Tél. 4.00. Ganniguier, villa Menin. Galiand, villa Léonore. Gempel (Roger), vil. Miraga-

nia. → Tél. 0.88.

Gironde (vicomte de), château Ortzadarra. - T. 1.82.

Godbarge (Henri), v. Amousteigua, Aïce Errota. — Téléphone 0.72.

phone 1.14. Guest, villa Thulaosa. Guerrier, v. Luciole. - T. 1.85.

Gresle, v. Eraunsia. — Télé-

#### H

Harispe (Dr), rue Gambetta,
22. — Tél. 0.04.

Harispe (Dr Jean), villa Laketenea, r. Garat. - T. 3.08.

Harriet (Dominique), v. Dagienbaïta. — Tél. 0.50.

Hermite (vicomte de l'), ch.
de Fagosse. — Tél. 1.89.

Hesa, villa Cesette.

Hurtado, villa Aïtacho-Enca.

#### I

Ikle (Charles), v. Tao Baïta, Bordagain. — Tél. 4.33. Iruvin, villa Bakea-Baïta. Irrazaval, ap<sup>t</sup> Beracochea.

#### 7

Jaureguiberry (Dr), rue Harispe. — Tél. 4.14.

#### K

Keogh, villa Orhoitza.

#### L

Lacaze (Fernand de), Mailenea. — Tél. 1.66. Lafitte (Pierre), villa Etchea-Iduskian. — Tél. 74. La Peuhe (de), villa Marie-Louise. — Tél. 2.09. Lea, villa Primerose. Lascuna (André de). - T.2.57.
La Vegu (de), v. Annapins.
Leeman, villa Bigarrence.
Lemard, villa Hiru Koronac.
Lequencie, villa Tyraina.
Leromboure (Jeanne), ch. de

Leremboure (Jeanne), ch. de Lohobiague. — Tél. 1.56. Libavitch, villa Camélia. Loubière (J. B.), 10, rue Mazarin. — Tél. 1.38. Lehmann, villa Orhoitza.

Léopold, villa Magenta. —
—Tél. 2.44.

Lopez, chalet Louis.
Linan (de), villa des Pins.

#### M

Macdonald, ch. Aïce-Errota.

— Tél. 2.58.

Mactzu, villa Pâquerettes.

Mardreta, villa Etche-Baïne.

Maucap, villa Gabrielle.

Mathysan, villa Renée-Baïta.

Maupas, villa La Javeline.

Tél. 0.64.

Maurel, villa Itsas-Goïty. —
—Tél. 0.97.

Maxwell (Gal), villa TastetBaïta. — Tél. 3.95.

Maxwell (Sam), vil. Maïtha.

Michel, villa Itsaso Aldea. —
Tél. 1.79.
Miller, villa Gachucha.
Monsalvez, villa Capri (2°).
Muguiro, villa Bilbao.
Muspatt, vil. Aïce-Choko. —
Tél. 2.54.

— Tél. 0.66.

#### v de

Negri, apt Forsans (2e). Nivelle Golf Club. — T. 0.76.

#### 0

Ogilvy (L. W.), villa Beau-Soleil, av. Etcheverry. — Tél. 0.34. Olgado, villa Ene Etchea. Ortez, villa Harriet Enea. Orver, villa Diane.

#### P

Pacout, villa Gonich.
Pain, villa Lorea.
Perecampo (de), Artzain Izana. — Tél. 3.42.
Perecamps, v. Largui-Thorin.
— Tél. 0.79.
Petit Carlos, villa Mathilde.
— Tél. 2.29.
Picaoso, villa Primevère.
Pfitz, villa La Rhune.
Proctor, v. Arbelaiz. — Téléphone 3.97.

#### R

Reboul (Dr Jean), 33, r. Tourasse. — Tél. 0.36.
Ricard (Emile), villa Gueraldea. — Tél. 4.32.
Richardson (D. B.), Sagardia, quart. Habas. — Tél. 4.12.
Rineon (Del), Iduzki Sartzea. — Tél. 2.33.
Roblot (Mme), villa Victoria. — Tél. 3.63.
Rodriguez, villa André.
Rousseau (Lucien), v. Mendi-Berri. — Tél. 4.26.
Roustan (Col.), v. Manacka-Baïta, Ciboure. — T. 2.10.

#### 9

Royer-Walter, villa Gariza.

Sache, villa Erin. — T. 1.06.
Saint-Afrique (de), v. Briscis.
— Tél. 0.17.
Saralegui (J. B.), villa Ametsenea. — Tél. 0.31.
Savaglio de Montalbo (H.).—
Tél. 4.10.
Sere (Pierre), castel St-Jean.
— Tél. 0.35.
Souhy (W. H.), v. La Huerta.
— Tél. 2.03.
Strong, Société Laurence.

Taylor, maison de l'Infante.

— Tél. 1.35.

Topete, villa Tastet-Baïta.

Tournois, villa Mailhos.

#### U

Urquijo (Julio de), ch. Urquijo-Baïta. — Tél. 0.16.
Urquizo, apt O'Byrne.
Uosia (de), villa Victoria.

#### V

Vaux de St-Cyr, ap<sup>t</sup> Duplon. Versein (Maurice), villa The Bungalav. — Tél. 0.49. Vengoetchea, vil. Menalrede.

#### W

White (Sir Herbert E.), villa Tingitana, 24, rue du Midi. — Tél. 2.18.
Winnert, M. Ucho-Eguia.
Wurtz (Dr), pl. Pluviôse. — Tél. 2.52.

# Gabinet FRANCO-BELGE

P. VERDICKT

28, Rue Serviez - PAU
Téléphone 6.27

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

#### Fonds de Commerce

Toute Nature, Toutes Régions

# SABINA SILVARO

17 bis, Avenue Carnot, 17 bis
BIARRITZ

jusqu'à fin Septembre

(A PARIS, 15, rue de Beaune, 7°)

### CHASSE-PÊCHE

ÉTABLISSE MENTS FRANCO-BASQUES
61, rue Bourgneuf, Bayonne.

GRAND CHOIX D'ARMES ET CANNES A PÊCHE.

ACCESSOIRES -- RÉPARATIONS

Catalogue gratuit sur demande.

Carrefour des Cinq Cantons et Rue Gambetta

BAYONNE

Téléph. 4-18

LINGE DE TABLE ET DE TOILETTE LINGE BASQUE ET DU BÉARN SPÉCIALITÉ DE TOILES RUSTIQUES

### CAFÉS LABÉGUERIE

13, RUE DE LA SALIE. 13
BAYONNE

Teléph. 991

TORRÉFACTION JOURNALIÈRE

#### AU ROUET

Livraison domicile

SPÉCIALITÉ DE TRICOTS SUR MESURE

### MARTHE GAUTHIER

50, rue d'Espagne, 50
BAYONNE



Si vous désirez les plus BEAUX JARDINS
faites usage des graines
et oignons de luxe SUTTON
Fleurs exquises - Légumes délicieux
Oignons à Fleurs de premier choix
On trouve les meilleures
variétés dans notre Catalogue

Franco sur demande

CHEMIN DE FER DE PARIS À ORLÉANS

# Une Agence de Voyages Modèle

L'Agence que les Compagnies d'Orléans et du Midi ont installée, 16, Boulevard des Capucines et que le Public apprécie depuis si longtemps déjà, ne se contente plus, en donnant tous renseignements utiles relatifs aux voyages d'affaires ou de plaisir, de délivrer les billets et de louer les places à l'avance dans les trains ou auto-cars de ces réseaux.

Elle est devenue une exposition permanente où se succèdent sans arrêt des vues ou reproductions de matériel ancien et actuel, dioramas, eaux fortes, estampes, dessins, peintures, photos, etc... de costumes, paysages, scènes de mœurs, concernant la Touraine, la Bretagne, l'Auvergne, les Pyrénées, le Maroc, l'Algérie, etc... toutes régions séduisantes accessibles par les voies du réseau d'Orléans et, le cas échéant, par celles du Midi.

# ATELIERS MODERNES

# L. MASSON & A. GENIBEL

Place Pordelanne - BIARRITZ

TOUT CE QUI CONCERNE L'AUTO
Nickelage, Emballage, Argenture, Dorure
ATELIER SPÉCIAL
pour le RECAOUTCHOUTAGE des PNEUS
Pneus en stock, Recaoutchoutés et Neufs

Fournisseurs des plus grands Hôtels de la Région

LES VRAIS GOURMETS DEMANDENT PARTOUT UN

# Biarritz - Quinquina

LE PLUS SAVOUREUX DES APÉRITIFS ET UNE

# BIARRITZINE

Véritable Liqueur de Biarritz la plus digestive des liqueurs

